
This is the **published version** of the master thesis:

López Begines, Celia; Fukuda, Makiko, dir. La revitalització del medi rural : els casos del Japó i Corea del Sud. 2022. (Màster Universitari en Estudis Globals d'Àsia Oriental)

This version is available at <https://ddd.uab.cat/record/298763>

under the terms of the  license

FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

MÁSTER OFICIAL EN ESTUDIOS GLOBALES DE ASIA ORIENTAL

TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

Curso 2022-2023

***La revitalización del medio rural: Los casos de Japón y
Corea del Sur***

AUTOR/A

Celia López Begines

TUTOR/A

Makiko Fukuda

Barcelona, 16 de junio de 2023

UAB

**Universitat Autònoma
de Barcelona**

Datos

Título: La revitalización del medio rural: Los casos de Japón y Corea del Sur

Autor-a: Celia López Begines

Tutor-a: Makiko Fukuda

Centro: Universidad Autónoma de Barcelona

Programa de estudios: Máster Oficial en Estudios Globales de Asia Oriental

Curso académico: 2022-2023

Palabras clave:

Revitalización rural, migración interna, Japón, Corea del Sur, Saemaul Undong, U-turn, fenómeno social, políticas, kwichon.

Resumen:

Este estudio trata de ofrecer una base preliminar al análisis de la revitalización de las áreas rurales a través de la migración interna en Japón y Corea del Sur. Se plantea estudiar esta migración interna como fenómeno social, y exponer las posibles motivaciones para migrar a áreas rurales. Para ello, se explican los sucesos con perspectiva histórica utilizando el fenómeno del *U-turn* en Japón, y el *Saemaul Undong* en Corea del Sur. En cuanto a las motivaciones, se destacan las políticas por parte de los gobiernos, la familia y la visión tradicional del campo, la promoción de las áreas rurales, y las oportunidades laborales. Sobre la visión se destacan el concepto de *furusato* en Japón, y el más reciente *kwichon* en Corea del Sur, ambos para referirse a esa vida rural. Además, se elabora un marco contextual de la situación en ambos países mediante datos migratorios y otros datos complementarios.

Celia López Begines, Barcelona, 2023.

Dades:

Títol: La revitalització del medi rural: Els casos del Japó i Corea del Sud

Autor-a: Celia López Begines

Tutor-a: Makiko Fukuda

Centre: Universitat Autònoma de Barcelona

Programa d'estudis: Màster Oficial d'Estudis Globals d'Àsia Oriental

Curs acadèmic: 2022-2023

Paraules clau

revitalització rural, migració interna, Japó, Corea del Sud, Saemaul Undong, U-turn, fenomen social, polítiques, kwichon.

Resum

Aquest estudi intenta oferir una base preliminar a l'anàlisi de la revitalització de les àrees rurals a través de la migració interna al Japó i Corea del Sud. Es planteja estudiar aquesta migració interna com a fenomen social, i exposar les possibles motivacions per migrar a àrees rurals. Per això, s'expliquen els successos amb perspectiva històrica utilitzant el fenomen de l'U-turn al Japó, i el Saemaul Undong a Corea del Sud. Pel que fa a les motivacions, es destaquen les polítiques per part dels governs, la família i la visió tradicional del camp, la promoció de les àrees rurals i les oportunitats laborals. Sobre la visió es destaquen el concepte de furusat al Japó, i el més recent kwichon a Corea del Sud, tots dos per referir-se a aquesta vida rural. A més, s'elabora un marc contextual de la situació als dos països mitjançant dades migratòries i altres dades complementàries.

Celia López Begines, Barcelona, 2023.

Data

Title: The revitalization of the rural environment: The cases of Japan and South Korea

Author: Celia López Begines

Tutor: Makiko Fukuda

Center: Autonomous University of Barcelona

Study program: Official Master's Degree in Global Studies of East Asia

Academic year: 2022-2023

Keywords

rural revitalization, internal migration, Japan, South Korea, Saemaul Undong, U-turn, social phenomenon, policy, kwichon

Abstract

This study tries to offer a preliminary basis for the analysis of the revitalization of rural areas through internal migration in Japan and South Korea. It is proposed to study this internal migration as a social phenomenon, and expose the possible motivations for migrating to rural areas. For this, the events are explained from a historical perspective using the phenomenon of the U-turn in Japan, and the Saemaul Undong in South Korea. Regarding the motivations, the policies on the part of the governments, the family and the traditional vision of the countryside, the promotion of rural areas, and job opportunities stand out. On the vision, the concept of furusato in Japan stands out, and the more recent kwichon in South Korea, both refer to that rural life. In addition, a contextual framework of the situation in both countries is elaborated through migratory data and other complementary data.

Celia López Begines, Barcelona, 2023.

Índice

1. Introducción	6
1.1. Preguntas e hipótesis	9
1.2. Estructura	9
2. Antecedentes teóricos y metodología	13
3. Antecedentes históricos y el fenómeno social de la migración a las áreas rurales	18
3.1. Saemaul Undong en Corea del Sur	18
3.2. El fenómeno del U-turn en Japón	21
4. Migración al medio rural como fenómeno social	22
4.1. Tipos de migración a los medios rurales y sus características	22
4.2. Datos migratorios hacia el medio rural en Japón y Corea del Sur	26
4.2.1. <i>Caso de Corea del Sur</i>	26
4.2.2. <i>Caso de Japón</i>	29
5. Acciones que contribuyen a la repoblación de las zonas rurales	33
5.1. Medidas por parte del gobierno y políticas fiscales	34
5.1.1. <i>Corea del Sur</i>	34
5.1.2. <i>Japón</i>	37
5.2. ‘Lo tradicional’ como punto diferenciador con la ciudad	39
5.2.1. <i>Corea del Sur. La importancia de la familia y el kwichon</i>	40
5.2.2. <i>Japón. La reinterpretación del furusato y el cuidado de la familia</i>	42
5.3. El papel de los medios audiovisuales y estrategias propagandísticas	45
5.3.1. <i>Medios utilizados para promocionar la vida rural</i>	45
5.3.2. <i>Iniciativas de ocio para incentivar el flujo migratorio hacia estas zonas</i>	48
5.4. Oportunidades laborales y nuevos modelos de negocio.	50
5.4.1. <i>Los negocios locales y la nueva agricultura sostenible en Corea del Sur</i>	51
5.4.2. <i>Las start-ups en el Japón rural</i>	53
6. Discusión de resultados y conclusiones	55
7. Referencias bibliográficas	60

1. Introducción

La concentración de la población en las grandes ciudades es un suceso que se ha dado desde los primeros procesos de industrialización. Con esta migración interna, comenzó de forma progresiva una despoblación de las áreas rurales. Este suceso se acentuó con el desarrollo de las ciudades, el urbanismo, el mayor acceso a la sanidad, la educación o las nuevas tecnologías. En el caso de Corea del Sur, antes del gran desarrollo económico, el país estaba compuesto principalmente por un 60% de habitantes de zonas rurales entre los que destacaban granjeros y agricultores. Tras la industrialización, aproximadamente en 1963 y los años posteriores, se produjo un éxodo hacia las ciudades, hasta reducirse el porcentaje de población en estas zonas a un 21% para 1989. Durante ese periodo, en 1970 aparece un movimiento llamado *Saemaul Undong* con el objetivo de promover el desarrollo rural (Brugger y Dávila, 2013).

Por su parte en Japón, el proceso de industrialización se produjo mucho antes que en Corea del Sur durante la Restauración Meiji (aproximadamente en 1890). Más tarde, a principios de los años 60, se identifican flujos migratorios desde las ciudades hacia las áreas rurales. Se observan una diversidad de movimientos migratorios internos que hizo necesaria su categorización y su estudio. Esta diferencia temporal, propicia que exista una mayor literatura sobre la migración interna en Japón que en Corea del Sur, y un estudio más amplio de esto como fenómeno social, y es por ello por lo que se exponen ambos casos con perspectiva histórica.

En la actualidad, en el caso de Corea del Sur, se comienza a hablar del término *kwichon* para referirse a esta migración, de en su mayoría personas o familias jóvenes, hacia áreas de la periferia y zonas rurales. Esto se observa en años anteriores, aunque se evidencia en 2021, coincidiendo con una serie de factores y un cambio de paradigma social¹. Por otro lado, al igual que en Corea del Sur, en Japón también se hablaba de la importancia de la revitalización de las áreas rurales. Y, en ambos países, se pueden encontrar políticas específicas para la repoblación de estas áreas, acciones de los gobiernos o iniciativas particulares para la creación de nuevos negocios.

¹ Algunos de estos posibles factores se expondrán en el presente estudio, aunque no se incluirá la pandemia de la covid-19 por falta de datos. Esto se justificará más adelante.

Motivación

En marzo de 2021, tras una evaluación de las primeras etapas de la pandemia, la ONU publica el Informe Social Mundial (‘Reconsidering Rural Development’) sobre la importancia de la conservación de los medios rurales, el desarrollo de la agricultura y la ganadería sostenible, y de la repoblación de estos lugares. En el informe, se pone como ejemplo a países como Japón, por las medidas que ha tomado para este desarrollo rural. A su vez, en ese mismo año, se publica un reportaje de la periodista Julie Yoonnyung Lee, del servicio coreano de la BBC News², que visita el pueblo de Suncheon para hablar de cómo una cantidad considerable de personas habían comenzado a desplazarse hacia áreas de la periferia y medios rurales. A estos desplazamientos se les denominó *Kwichon*, que se podría traducir como ‘regreso a lo rural’. Considerando la procedencia de la autora de este estudio, la revitalización de las áreas rurales, la preservación del medio y la importancia de la conservación de los espacios, es algo que está muy presente.

En la búsqueda de más información sobre Corea del Sur a este respecto se observa que, efectivamente, hay una serie de precedentes históricos y políticos. Además, de forma paralela, se encuentran artículos que hacen referencia al medio rural en Japón y a términos como el ‘*furusato*’ o los ‘*u-turners*’ vinculados a esta repoblación de las áreas rurales. Por ello, se considera que una comparativa de ambos países tanto en sus políticas como en las acciones que se han sucedido en los últimos años, resultarían de utilidad para analizar la evolución de las áreas rurales. Asimismo, es interesante conocer los factores tanto gubernamentales como de actuaciones por parte de la población que llevarían a una efectiva revitalización de estas áreas. ¿Cuáles son las medidas y factores que se están llevando a cabo? En este sentido, la elección de factores que se exponen en este estudio, aunque no son los únicos, sí se han considerado los más interesantes para este análisis preliminar de la situación.

En cuanto al tema de la pandemia por COVID-19, no se incluye como un factor en este estudio porque, aunque pudiera ser un incentivo para optar por la vida en el campo, no hay literatura suficiente para afirmar que haya sido un factor determinante. Todas las políticas e iniciativas, ya se estaban llevando a cabo con anterioridad a la pandemia, o se han visto motivadas por una serie de sucesos. Cuestionar si el repunte de población en los

² Cueto J. C. ‘Kwichon: el fenómeno por el que cientos de miles de personas en Corea del Sur se están mudando al campo’, BBC News Mundo, 23 septiembre 2022. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-62902896>

años analizados se debe a la COVID-19, es un debate difícil de abordar en este estudio, y se necesitan unos medios con los que no contamos.

Objeto de estudio

Por otro lado, el objeto de este estudio sería la ‘revitalización de las zonas rurales’, entendiendo por revitalización como el conjunto de acciones llevadas a cabo con el objetivo de conservar y proteger medios o entornos. Se debe dejar claro, que cuando hablamos de revitalización, nos referimos en particular al repoblamiento y a cómo se invita a la migración hacia estas zonas, aunque existan muchos otros factores. Las acciones a las que nos referimos, como se ha explicado, se basan principalmente en la atracción de personas dispuestas a poblar estas zonas y para ello, es necesario observar qué necesidades deben cubrirse y cómo se apela al sentimentalismo de las personas para que decidan migrar a la periferia o al medio rural.

Objetivos

Este estudio conformaría una base preliminar en el análisis de la revitalización de las zonas rurales. Por ello, se acotará el estudio a la determinación de esta revitalización como fenómeno social, mediante la exposición de otros fenómenos históricos en Japón y Corea del Sur. Y, además, se expondrán algunas de las medidas identificadas en ambos países que se consideran más relevantes para lograr esta revitalización. El objetivo es establecer las similitudes y diferencias entre ambos países sobre cómo se ha llevado a cabo la revitalización de las áreas rurales hasta el año 2022, y así conocer los motivos de su relevancia en esta materia a nivel internacional.

Utilizando los datos de migración interna en Japón y en Corea del Sur, se pretende observar estos flujos migratorios y sus características, para determinar en última instancia, si efectivamente, este tipo de migración puede ser un factor importante para la revitalización de las áreas rurales. Como objetivos específicos, se pretende señalar las medidas y políticas fiscales por parte de ambos países, y otras acciones que influyen sobre la población y contribuyen a esta revitalización.

1.1. Preguntas e hipótesis

Al comienzo del proceso de documentación, se plantea si los casos de migración interna en Corea del Sur y Japón podrían ser considerados fenómenos sociales. Al ampliar información sobre Japón, puede verse que existe literatura anterior y que los procesos migratorios producidos hacia las áreas rurales a principios de los años 60 se consideraron fenómenos sociales. Con esta premisa, nos preguntamos que, si comparamos el caso de Japón, ¿Puede considerarse la migración hacia las áreas rurales en Corea del Sur como un fenómeno social? La hipótesis que se plantea es que efectivamente, si hacemos esta comparativa, se podría determinar que ambos casos son un fenómeno social. La siguiente pregunta que nos hacemos son las motivaciones de esta migración interna. De forma más concreta, si los motivos se centran en las políticas fiscales creadas por los gobiernos o si es a causa de otros factores. Para esta cuestión, se propone como hipótesis que la migración interna en ambos países son una combinación de diversos factores, y las políticas fiscales conforman uno de ellos, un elemento más que debemos tener en cuenta.

1.2. Estructura

Este estudio se ha dividido en cuatro apartados principales y otro apartado de conclusiones. Cada uno de los apartados se ha dividido en una serie de subapartados que se justificaran a continuación, y ayudan a desglosar el tema y favorece su comprensión. Además, los dos primeros apartados se utilizan para exponen los antecedentes tanto teóricos como históricos respectivamente ya que resulta de gran relevancia para poder explicar mejor el tema en cuestión. Aunque parece una división compleja, se ha tratado de simplificar todo lo posible, haciendo que estas subdivisiones nos faciliten la comparativa entre los dos países que se exponen. De este modo, en cada apartado encontraremos una subdivisión para cada uno de estos dos países en el que se tratará el mismo tema del apartado, pero en el país correspondiente. Así, la estructura quedaría de la siguiente forma:

1) Antecedentes teóricos y metodología

El primer apartado, que correspondería al apartado 2 del estudio, trata sobre la base teórica sobre la que se sustenta todo el estudio, aportando las principales teorías sobre la migración hacia las áreas rurales. Se comienza con la teoría general, y nos centramos en

los autores y autoras que han escrito sobre este flujo migratorio en Corea del Sur y Japón. Una parte importante de este punto es la conceptualización, que resulta imprescindible para conocer mejor la terminología que se expondrá durante el estudio y comprender los posteriores argumentos.

2) Antecedentes históricos y el fenómeno social de la migración a las áreas rurales

En los antecedentes históricos, se explican el Saemaul Undong en Corea del Sur y el fenómeno del U-turn en Japón. Este apartado, al igual que el anterior, es imprescindible para comprender todo el fenómeno de la movilidad y los argumentos que se expondrán en este estudio. Además, se divide en dos apartados, correspondientes a los dos eventos mencionados.

3) Migración al medio rural como fenómeno social

Este apartado se divide en dos partes, en las cuales se expone la base y los argumentos principales que impulsan este estudio. En la primera parte, se explican los tipos de flujo de migración que se han identificado en la teoría correspondientes a cada uno de los países. En este punto, se hace una comparativa de los tipos de migración hacia las áreas rurales entre ambos países y los puntos en común que tienen. Además, se señala que Japón tiene una teoría más extensa en este sentido. Este punto sirve para encuadrar y justificar el tipo de migración en la que se centra este estudio y por qué.

En el siguiente punto de este apartado, se exponen los datos de migración interna de Japón y Corea del Sur, dividido por regiones o prefecturas. Para ello se explica brevemente la división territorial administrativa de ambos países y sus características. También, estos datos se comparan con la cantidad de zonas rurales identificadas por cada región administrativa para tratar de identificar la cantidad de flujo migratorio a estas zonas. Ya que es un proceso complejo y no hay datos suficientes para un estudio en más profundidad, el objetivo de estos datos es solo el de mostrar una imagen aproximada de la situación en los últimos años en Corea del Sur y Japón.

Todo ello nos sirve para poder introducir otro de los temas principales de este estudio, que serían las acciones que se están tomando para revitalizar las zonas rurales.

Para ello, se exponen las motivaciones que se han identificado que llevan a las personas a migrar o trasladarse hacia áreas rurales o no-urbanas.

4) Acciones que contribuyen a la repoblación de las zonas rurales

Este apartado es la base de todo el estudio y se divide en cuatro puntos, con dos subapartados cada uno. Para comenzar, se introduce el apartado justificándose cada uno de los puntos que se expondrán a continuación usando la información del apartado anterior y desarrollando estas motivaciones del flujo migratorio hacia las áreas rurales. Cada uno de los cuatro puntos posteriores se corresponderán con una medida o factor identificado, que puede contribuir a la revitalización de las áreas rurales. Es importante saber que no son todas las acciones que se han tomado sino las que se han considerado significativas para un primer estudio.

En el primer punto se habla sobre las políticas fiscales y las medidas que han tomado los gobiernos de los respectivos países. Se expone una correlación de medidas que se han considerado destacadas, aunque existen muchas más políticas relacionadas, y dependiendo del objetivo del estudio, hay más vertientes posibles. El siguiente punto expone una parte más sentimental que tiene que ver más directamente con cómo perciben las áreas rurales las personas de ambos países. También, con cómo se refleja la tradición y la familia en esta decisión de migrar hacia estas áreas. Tanto el primer como el segundo punto, están estrechamente relacionados.

Por otro lado, en el estudio se puede ver que las personas jóvenes necesitan unos incentivos para decidir esta movilidad hacia zonas no-urbanas, para alejarse de las ciudades. Así, en los siguientes puntos se muestran dos aspectos que se deben tener en cuenta y que pueden motivar este flujo de migración. En el tercer punto, se exponen las formas en las que se ha dado a conocer esta posibilidad de vivir en las áreas rurales para las nuevas generaciones, y en esta ocasión, se divide en dos apartados diferenciados. En el primer subapartado, encontramos los medios utilizados para promocionar las áreas rurales y el siguiente subapartado, es dedicado a las iniciativas de ocio que incentivan estos flujos.

El último punto trata sobre ejemplos de nuevos negocios que se han creado en zonas rurales de Japón y Corea del Sur. El objetivo de este punto es mostrar que existe una economía y un mercado laboral en estas zonas. Y, al igual que ocurre con los puntos

uno y dos, este punto se relaciona con el tercer punto, ya que la existencia de estos negocios es una promoción en sí misma de estos lugares. Además, a lo largo de todo este apartado, puede entenderse cómo todas las partes aportan significado y significante a las demás.

5) Discusión de resultados y conclusiones

Para las conclusiones se hace un repaso de todo el contenido del estudio, y se hace una comparativa entre los casos de Japón y Corea del Sur. Esta comparativa se divide por cada punto, y se extraen los puntos comunes que se han identificado para ambos países y los aspectos destacados. En este punto, se responden también las preguntas planteadas y si se pudieron probar o no las hipótesis.

2. Antecedentes teóricos y metodología

En este punto se hará la revisión de la literatura utilizada, se expondrá la conceptualización de los términos empleados y la justificación de su uso, y se expondrá la metodología junto con las fuentes de datos principales.

Revisión de literatura

En este estudio, nos centraremos en los fenómenos que rodean la revitalización de las áreas rurales en Corea del Sur y Japón observados entre los años 2018 y 2022. Debido a lo reciente de estos fenómenos, aún no hay una literatura muy extensa. Aquí encontramos la primera diferencia entre los dos países estudiados. Japón, cuenta con una mayor literatura sobre la migración desde las ciudades hacia las áreas rurales y existe una terminología específica para los diferentes casos, desde una perspectiva histórica. Ya en 1960, el Profesor Kuroda teorizó sobre el fenómeno del U-turn para hablar de los flujos de migración entre las áreas urbanas y rurales. Sobre este tema, además, el autor Wiltshire (1979a,1979b,1980) elabora una serie de publicaciones en las que expone los diferentes aspectos de este fenómeno y los analizan. Todo ello, sirve de base para este estudio, haciendo uso de la terminología y extrayendo conclusiones aplicables a la actualidad.

En el caso de Corea del Sur, el fenómeno actual ha suscitado la publicación de un libro titulado '*Korean Families Yesterday and Today*' publicado en 2020, y en particular, encontramos un capítulo titulado '*kwinong kwich'on kwihyang (Back to the Land) Discourse of Young South Korean Families. Exchanging 'Hell Choson' for Breathing Room (Yoyu)*' escrito por la autora Bonnie Tilland. En este capítulo se habla sobre cómo ha cambiado la estructura familiar coreana y las dinámicas sociales, y como esto ha afectado a una nueva visión del modo de vida. Se analiza el fenómeno al que se denomina *kwichon* (vuelta a la tierra) y los factores que han podido llevar a estos sucesos. Esto no quiere decir que no existiera literatura sobre el tema en Corea del Sur, por el contrario, hay diversos estudios sobre la revitalización rural a los que se referirá a lo largo del presente estudio. Por ejemplo, la terminología empleada en el capítulo escrito por Bonnie Tilland, es extraída de estudios anteriores. Sin embargo, los análisis del conjunto de estos flujos de migración, y los que nos interesan para la realización de este estudio, son más recientes que en el caso de Japón.

Conceptualización y terminología empleada

Antes de comenzar con el análisis del tema, es importante tener en cuenta qué se consideran en este estudio como ‘zonas rurales’ y a qué nos referimos cuando hablamos de ‘periferia’. La definición clásica de ‘lo rural’, según la RAE se entiende como ‘perteneciente a la vida en el campo y sus labores’, aunque no exista una definición consensuada a nivel mundial de este término. Para la Comisión de Estadística de Naciones Unidas³, una zona se mide en densidad de población, siendo las zonas rurales las que cuentan con una densidad más baja o deshabitada. También se habla de zonas rurales para referirse a aquellos terrenos en los que su economía está basada en el sector primario, como la ganadería, agricultura, agroindustria o pesca.

Todas estas definiciones, tienen una serie de limitaciones ante posibles nuevos escenarios (Bohórquez y Ventura, 2009), por lo que nos quedaremos con una definición de base siendo esta como ‘lo relativo a la vida en el campo’. En cuanto a la ‘periferia’, es lo que rodea a un centro, siendo la periferia urbana todas aquellas zonas urbanizadas que no se encuentran en los centros de las ciudades. Siendo ambos conceptos tan amplios y complejos, en ocasiones no se puede saber con exactitud si se trata de zona rural o periferia. Por lo que, en este estudio, se entenderán ambos conceptos como ‘todo aquello que no se encuentra en el foco de las grandes ciudades’, aunque se harán las distinciones necesarias debido a las características y particularidades que presentan ambas zonas.

Además, debemos tener en cuenta cómo se definen las áreas rurales en los dos países estudiados. Así, en Japón se definen las áreas rurales como aquellas no-urbanas, que se diferencian en función de la densidad de población y el denominado DID (distritos densamente habitados). Además, las áreas consideradas rurales se dividen en tipologías dependiendo de la proporción de tierra destinada a la agricultura y la ganadería, y la proporción de áreas forestales. Así se distinguen entre áreas rurales-urbanas, áreas rurales cerca de la ciudad y áreas remotas. (OCDE, 2020).

Para Corea del Sur, las áreas urbanas son aquellas que están desarrolladas, con una alta densidad de población e industria, mientras que las áreas rurales son las que no cumplen estos requisitos básicos. Por lo tanto, no existe una definición clara de ‘lo rural’, como ocurre en el caso de Japón. También, al igual que en Japón, se distinguen tres tipos

³ ¿Cómo definir ciudades, pueblos y áreas rurales?, Comisión de Estadística de Naciones Unidas. <https://onuhabitat.org.mx/index.php/como-definir-ciudades-pueblos-y-areas-rurales>

de áreas no-urbanas, en este caso en función de la denominada política del *Happy Living Zones*. Estas áreas serían las áreas rurales, las rural-urbanas y las metropolitanas o cercanas a las zonas urbanas (OCDE, 2021).

Por otro lado, en los estudios en inglés se emplea el término *village* (que en japonés sería *shūraku*)⁴ para referirse a un área rural concreta, que en español se podría identificar como ‘pueblo’. Debido a la evolución de estos, el concepto de pueblo en la actualidad no se concibe como antes ya que muchos pueblos se han ‘urbanizado’, así que es necesario diferenciar entre ciudad, pueblo urbanizado, y lo que denominaremos como ‘pueblo rural’. De este modo, en este estudio se empleará el término ‘pueblo rural’ para hablar de estos casos. Aunque también, se debe tener en cuenta que en ocasiones y en este tipo de estudios, es difícil diferenciar entre áreas o pueblos rural-urbanos y los rurales. Por ello, se considerará esta distinción cuando sea necesario, pero sabiendo que su relevancia no será la misma durante todo el estudio.

También es interesante para el análisis explicar el término de ‘nueva ruralidad’, ya que su base coincide con cómo se entiende el desarrollo rural en la actualidad. El concepto de nueva ruralidad ha sido definido por los principales organismos de desarrollo rural y agencias internacionales. Aunque aún no hay un consenso sobre una definición común de este, sí que existen fundamentos generales de fondo. Esta ‘nueva ruralidad’ se enmarcaría en las nuevas dinámicas sociales y económicas, el desarrollo sostenible, el desarrollo de la agricultura, el comercio y la vida rural con políticas y reformas conscientes de esta ruralidad (Bonnal, Bosc, Díaz y Losch, 2004).

Metodología

En este apartado se expondrá la metodología que se ha utilizado para la realización de este estudio, las fuentes de datos y las técnicas de recogida de estos datos. El tipo de metodología utilizada será principalmente cualitativa, aunque se hará uso de datos cuantitativos. Para analizar los factores que favorecen la revitalización de las áreas rurales y los flujos migratorios hacia estas zonas, es imprescindible analizarlo desde un punto de vista cualitativo ya que se trata de un fenómeno social. Sin embargo, se ha considerado

⁴ Este término se emplea en el estudio de Dilley, Gkartzios y Odagiri de 2022, aunque se ha observado en otros estudios que hablan sobre el despoblamiento de las áreas rurales en Japón y la necesidad de revitalizarlas.

importante incluir los datos de esos flujos migratorios o la cantidad de pueblos rurales por región, para apoyar la información expuesta en este estudio.

Según Coq y Asián (2002), la cualificación es complementaria de la cuantificación, por lo que lo ideal sería una combinación de ambas. Teniendo en cuenta las características y la naturaleza de este estudio, no resulta factible realizar un estudio cualitativo-cuantitativo, pero sí se emplearán, como se ha explicado, datos cuantitativos que apoyen a los resultados del estudio.

Las técnicas de recogida de datos han sido la consulta de artículos científicos y especializados, informes, bases de datos, noticias, libros y páginas web tanto oficiales de cada país como blogs personales. Se destaca el libro *Korean Families Yesterday and Today*, las páginas de los Ministerios de Agricultura en Corea del Sur y Japón, y la página web de la biblioteca online de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE).

MAFF y MAFRA

Se han consultado las páginas web del ‘Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca’ o MAFF de Japón, y el ‘Ministerio de Agricultura, Alimentación y Asuntos Rurales’ o MAFRA de Corea del Sur. En ambas, se puede encontrar la historia del ministerio, noticias, planes y estadísticas, y un enlace a páginas especializadas sobre datos estadísticos e informes. Para este estudio, se han utilizado las webs *Statistics of Japan* (e-stat) para el caso de Japón y *Statistics Korea* (kostat) para Corea del Sur⁵. De estas páginas se han consultado los datos estadísticos comprendidos entre los años 2018 y 2022, sobre densidad poblacional, cantidad de áreas rurales por región o prefectura y flujo migratorio interno.

La diferencia que se ha encontrado en ambos casos es la disponibilidad de los datos y la forma en la que se presentan. Mientras que para Corea del Sur se pueden encontrar informes sobre los datos y análisis de la situación, para Japón está disponible un Excel con la consecución de datos estadísticos por prefectura. Sin embargo, en la web de Corea del Sur se pueden encontrar estos informes (completos solo disponibles en

⁵ Ambas páginas están en inglés al igual que los informes que pueden encontrarse en ellas. En el caso de Japón, aunque la página web sea en inglés, algunos Excel con los datos estadísticos son en japonés.

coreano) para años anteriores, a diferencia de Japón que es más limitado y solo está disponible esta correlación de datos completa para los años a partir de 2018 hasta 2020.

La OCDE iLibrary

Es la biblioteca online de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), en la que pueden encontrarse libros, informes y datos estadísticos entre otros, siendo la base del conocimiento y los análisis publicados por la OCDE.

Por otra parte, para la elaboración de las gráficas se ha utilizado la herramienta Excel, y por lo tanto son de elaboración propia haciendo uso de los datos extraídos de *Statistics Korea* y *Statistics of Japan*. A partir de los datos de estas mismas fuentes, se han elaborado las tablas que aparecen en el estudio. Los dibujos explicativos sobre los tipos de migración interna (u-turn, j-turn e i-turn) también son de elaboración propia haciendo uso de Canva.

3. Antecedentes históricos y el fenómeno social de la migración a las áreas rurales

Un fenómeno social se enmarca dentro de lo que se consideran factores sociales, que a su vez se constituyen por la conexión entre los elementos y actores que se encuentran en la sociedad. Aunque no hay un consenso sobre una definición exacta, para ser considerado como fenómeno social debe responder o corresponder a una crisis identificada en la sociedad y llevarse a cabo por actores sociales (Guzmán y Caballero, 2012). Lo que vamos a identificar como fenómenos en este estudio son recientes, y por ello aún no existe una amplia literatura sobre ello. Sin embargo, si los analizamos con una perspectiva histórica, se pueden encontrar similitudes con fenómenos anteriores o incluso extraer aspectos aplicables al análisis de la actualidad.

En este apartado se hablará sobre los antecedentes del desarrollo rural, identificando en Corea del Sur el *Saemaul Undong*, que sienta una serie de precedentes a las políticas y medidas que se toman en la actualidad para la mejora y el avance de las áreas rurales. Por otro lado, también se expondrá el fenómeno de la migración hacia las áreas rurales, encontrando un buen ejemplo de ello en Japón y la base de la literatura sobre el tema. Ambos apartados, nos sitúan en la historia de los dos países que se van a exponer en este estudio en relación con el tema principal que serían las áreas rurales y su desarrollo.

3.1. Saemaul Undong en Corea del Sur

El Saemaul Undong

Saemaul Undong (새마을 운동 traducido como *New Village Movement* o en español ‘Movimiento de la Nueva Ciudad’) fue un movimiento de desarrollo rural creado por el gobierno del Presidente Park Chung-Hee en 1970 en Corea del Sur. Comenzó como un proyecto de modernización de las zonas rurales con la cooperación entre el gobierno y las personas que vivían en estas zonas, y se convirtió en un símbolo del desarrollo de Corea del Sur. Por un lado, fue una campaña de desarrollo comunitario, poniendo como objetivo a las personas que vivían en las áreas rurales, que en ese momento comprendía el 60% de la población. Junto con los miembros de estos ‘pueblos rurales’, se acordaron proyectos que pudieran mejorar tanto las infraestructuras como facilitar la vida de las personas que

vivían allí. Los principales proyectos se centraban en las infraestructuras para la producción agraria, sistema de drenaje, o la mejora de las carreteras, de los edificios y puentes (Yang, 2019).

Para todo ello, se necesitaba la implicación de la comunidad y en este sentido, en función del grado de implicación, se dividían estos pueblos rurales en tres tipos que determinaban la cantidad de ayuda económica y material que recibían. El *Saemaul Undong* estaba dirigido y apoyado por el gobierno y por el líder Park Chung-Hee, e incluso en los registros aparece como una idea e iniciativa propia. El movimiento, se encontraba bajo el control directo del gobierno y esto se ejercía a través del Ministro del Interior, que supervisaba el progreso anual de cada zona o ‘pueblo rural’, para así asignar una cantidad de ayuda determinada. Con este objetivo, los líderes locales de cada ‘pueblo rural’ fueron autorizados a registrar el progreso. Más tarde, el ministro del interior creó una red de líderes rurales a los que se les encargó la tarea de organizar e implementar los proyectos (Hong, Park y Yang, 2022).

A pesar de los logros del *Saemaul Undong*, existían una serie de limitaciones y condicionantes que lo hacían insostenible en el tiempo. En primer lugar, hay que tener en cuenta que el *Saemaul Undong* se centraba en el desarrollo y crecimiento económico a través de los avances en el sector agrario y la industria que se encontraba en las zonas rurales. Así, entre las limitaciones encontramos que los programas y políticas se centraban en involucrar a las personas de estas áreas, sin establecer buenas conexiones con las áreas urbanas o casi nulas. Esto evitó un flujo entre la ciudad y las zonas rurales, que con el tiempo provocaría una despoblación de estos lugares.

Además, el *Saemaul Undong* estaba condicionado al régimen en el que se creó, ya que el régimen de Park estaba basado en la incuestionable aceptación del mandato del Estado y una fuerte presencia de este. El control por parte del Estado fue imprescindible para este movimiento y por el cual las personas participaban tan activamente de acuerdo a los planes previstos. Es cierto que tampoco hubiera sido posible sin los materiales proveídos por el gobierno y el soporte económico, pero estos no pueden sostenerse sin la cooperación de las personas. Debido a estas cuestiones, en la actualidad hay dudas sobre

si el movimiento *Saemaul Undong* fue ‘*top-down*’ en lugar de ‘*bottom-up*’ (Douglas, 2014).⁶

También, el movimiento tiene críticas negativas por este contexto del que hemos hablado y la línea dictatorial del gobierno de Park. Aunque el movimiento comenzara como un programa para impulsar el crecimiento y desarrollo rural con la colaboración voluntaria de la población que vivía en estas zonas, tras el establecimiento del Régimen Yushin en 1972, se reafirmó como un movimiento político. Y es precisamente en este punto donde se encuentra uno de los principales debates, pues el *Saemaul Undong*, se convirtió en una fuente de legitimación de la dictadura. Asimismo, el desarrollo rural que se plantea está sujeto al crecimiento económico, lo que hace cuestionar si el objetivo principal era este más que el desarrollo rural en sí.

Siguiendo esta línea, en contra del *Saemaul Undong* se critica además que la base de su creación fuera conseguir el apoyo de esa población que vivía en las áreas rurales. Para las elecciones de 1971, había perdido gran apoyo dentro de las ciudades y necesitaba la simpatía con el régimen del sector rural de la población para legitimarlo. Y, otra de las críticas negativas que recibe es esa condición voluntaria de la cooperación de las personas que viven en los pueblos rurales. El propio régimen autoritario, ejercía control sobre la población, así pues, se cuestiona si era una cooperación voluntaria o fruto de la coerción (Kim, 2021).

Enseñanzas del Saemaul Undong

De la experiencia del *Saemaul Undong* se puede decir que la contribución del Estado y la elaboración de políticas de desarrollo, pueden ayudar a la revitalización de las áreas rurales. Sin embargo, es imprescindible el trabajo conjunto entre las instituciones y las personas que viven en estas zonas. También es importante establecer mecanismos de conexión no solo con áreas urbanas, sino además con otras zonas rurales, pues el aislamiento evita el desarrollo (Kim, 2021). Como vemos, el *Saemaul Undong* y las dinámicas que se llevaron a cabo en 1970, que llevaron a su éxito y crecimiento económico, difícilmente podría aplicarse en un contexto histórico y político diferente.

⁶ El ‘*bottom-up*’ en política se usa para referirse a cuando un movimiento comienza desde la sociedad civil y llega a las instituciones, en cambio el ‘*top-down*’ es cuando el movimiento se origina en las elites y va hacia la sociedad civil. En ocasiones es difícil diferenciar el origen de un movimiento y, ya que esto cambiaría la forma de entenderlo, es objeto de debate.

Pero, en cuanto a las lecciones que pueden extraerse en el plano social, el *Saemaul Undong* es una fuente de conocimiento aplicable a otros contextos y épocas.

El *Saemaul Undong* también está muy relacionado con la Revolución Verde, por la que países cuya base económica había sido la producción agraria, como era el caso de Corea del Sur, reconocían la importancia de la agricultura y la autosuficiencia en la producción de grano para el desarrollo del país. La Revolución Verde por lo tanto fue la clave para el desarrollo rural (Douglas, 2014). Siguiendo esta línea argumental, puede tomarse como ejemplo para otros países en esta situación, aunque con modificaciones significativas de las políticas implementadas durante el *Saemaul Undong*.

3.2. El fenómeno del U-turn en Japón

El U-turn

El término *U-turn*, apareció por primera vez en 1960 en los estudios sobre migración japoneses. El Profesor Toshio Kuroda, identificó como fenómeno este flujo de migración a principios de los años 60, en el que la migración que se había considerado ‘dominante’ comienza a acompañarse con la migración ‘inversa’. La ‘dominante’ era aquella desde las zonas rurales hacia las ciudades, mientras que la ‘inversa’ era desde las ciudades a las áreas rurales. De este modo, la combinación de ambos tipos se vería como una ‘U’. Así, este tipo de migración fruto de la combinación de migración dominante y migración inversa, se encuadraría dentro del ‘Fenómeno del *U-turn*’, sobre el que también escribiría más tarde en su libro, el autor Okada en 1976 (Wiltshire, 1979).

El *U-turn* entendido como una combinación de migraciones, es una de las interpretaciones que se le ha dado. Sin embargo, también Kuroda en 1969, utilizó el término *U-turn* para hablar específicamente de migración inversa:

"Esta nueva ola (de migración) puede llamarse "U" *turn*, o migración de retorno, principalmente porque un número creciente de los emigrantes de las regiones metropolitanas son personas que regresan a sus lugares locales de origen."
(Kuroda, 1969: 2916)

Así, en la literatura identificamos dos tipos de interpretación del *U-turn*, siendo por un lado la combinación de la migración dominante y la migración inversa, y por el otro, para referirse solo a la migración inversa. Es en este punto donde encontramos que, ante esta falta de consenso sobre el uso del término, surgieron otros conceptos complementarios como es el *J-turn*.

El *J-turn*, se refiere a esa migración inversa en la que una persona que vivía en una zona rural va hacia áreas metropolitanas, y después emigra hacia otra zona rural diferente de la de origen. Este nuevo concepto sería diferente del fenómeno del *U-turn* y podrían así diferenciarse en los estudios sobre migración inversa. Sin embargo, esta distinción no puede ser aplicada a otros tipos de estudios con datos agregados por prefectura, en los que no se tiene en cuenta si vuelven o no al lugar de origen. En estos casos, todos los migrantes serían denominados *U-turn*, y este sería el caso también del presente estudio en el que, por las limitaciones de este, no se hace la distinción⁷. Respecto a esto, las limitaciones de los autores para desarrollar su investigación por la falta de medios o la falta de datos disponibles, es un aspecto que tiene en cuenta Richard Wiltshire (1979) en su artículo.

4. Migración al medio rural como fenómeno social

La motivación para migrar hacia áreas rurales cambia en función del contexto histórico y social, y con la variación en las necesidades de la población.

4.1. Tipos de migración a los medios rurales y sus características

Debido a la diversidad de perfiles que pueden encontrarse al observar los flujos de migración, es difícil asegurar tipologías de personas migrantes que incluyan todas las posibles variables. Además, la migración interna varía también en función del país del que se trate. En este caso, tratándose de Japón y Corea del Sur, aunque ambos tengan sus propias particularidades, se expondrán los tipos de migrantes en cada caso en relación con sus motivaciones, y se mostrarán los posibles similitudes o diferencias.

⁷ No se hace esta diferenciación de los tipos de migrantes, pero sí se expone cada tipo porque se considera un factor que se debe tener en cuenta para futuros estudios.

En el caso de Japón, Wiltshire (1978, 1979a, 1979b) y Abe (1978) en su estudio hablan sobre la categorización de la migración interna hacia zonas rurales. Aunque ya se ha expuesto anteriormente, se simplificaría de la siguiente forma:⁸

- Los *u-turners*: Personas que son originarias de una zona rural, migraron a la ciudad y vuelven a esa misma zona rural.



Imagen 1. U-turn. Elaboración propia. Canva.

- Los *j-turners*: Personas que son originarias de una zona rural, migraron a la ciudad y se trasladan a vivir en otra zona rural.



Imagen 2. J-turn. Elaboración propia. Canva.

⁸ Si observamos la forma de las letras y las formas de migración, vemos un paralelismo entre ambas. Esto daría explicación a por qué se usan las letras 'u', 'j' e 'i', indicando el flujo de migración.

- Los *i-turners*: Personas que son de una ciudad o zona urbana y migran hacia una zona rural.



Imagen 3. I-turn. Elaboración propia. Canva.

En el concepto de *u-turn* se diferencian dos significados: por un lado, se ha usado para hablar de la relación entre los flujos de migración dominantes e inversos, y por otro, se ha usado para referirse a los diferentes tipos de flujo de migración inversos (Wiltshire y Abe, 1978; Wiltshire, 1979). Cuando hablamos de migración inversa, nos referimos a aquella que no responde a la migración clásica correspondiente al éxodo rural, es decir, la migración hacia las ciudades. La migración inversa se refiere a los movimientos hacia las zonas rurales, y pudiéndose dividir en diferentes tipos (*j-turn*, *i-turn* y *o-turn*).

El concepto de *U-turn*, por lo tanto, se comenzó a usar para describir los flujos de migración en los que personas de una zona rural, migraban hacia la ciudad, para más tarde regresar a su lugar de origen. Esto se relaciona con el concepto de familia y ‘regresar una vez que alcances el éxito’, siendo esta una idea arraigada en la tradición japonesa. Sin embargo, tras observarse otros tipos de migraciones, se hizo necesaria la revisión y conceptualización de estas para poder diferenciarlas y estudiarlas correctamente. Fue el caso del *j-turn*, que se refiere a personas que, en lugar de volver a su lugar de origen, migran a otra zona rural; o el caso de los *o-turn*, que son personas que una vez se instalan en las zonas urbanas y ciudades, descubren que no quieren volver a la vida rural. Estos últimos, por lo tanto, aunque se deben mencionar, quedarían excluidos del presente estudio.

En cambio, entre esta diferenciación de tipologías se destacarían los *i-turners* en Japón, que juegan un papel importante en las *village*. Estos migrantes son aquellos que no vivían en una zona rural, y que deciden migrar desde su ciudad de origen para comenzar una vida rural. Estas personas aportan beneficios positivos tanto para la economía y demografía como para la estructura social de estos ‘pueblos rurales’. Se diferencian dos categorías: apoyando, por un lado, las tradiciones de la propia *village*, con implicaciones en la organización administrativa, trabajos comunales, grupos culturales y eventos; y por el otro, aportando ideas nuevas que impulsen el desarrollo de la comunidad e introduciendo una ‘nueva ruralidad’⁹ con actividades de revitalización y desarrollo rural y de la agricultura (Obikwelu, Koichi y Tadasu, 2018).

Además, hay otro tipo de personas que migran hacia zonas rurales de forma temporal para cuidar a familiares que aún viven ahí. Este tipo de personas, aunque cabrían en la categoría de migrantes temporales, también contribuyen en cierta forma a la revitalización o mantenimiento de las zonas rurales (Asahara, Momose y Murashima, 2002). Sobre esta tipología se hablará de forma más detallada en el punto 5.2.

Otro tipo de migración, es la migración extranjera que puede ser temporal o permanente. Este tipo de migración tiene sus particularidades que habría que analizar en mayor profundidad, y por las características de este estudio, no se centrará la atención en los migrantes extranjeros. Sin embargo, es importante hablar de este tipo de migrantes de forma breve y a lo largo de este estudio, ya que conforman un incentivo para la migración interna tanto en Japón como en Corea del Sur.

Por su parte, en Corea del Sur no encontramos ninguna referencia a la terminología para definir a los tipos de migrantes internos, pero sí se identifican situaciones similares a las descritas para el caso de Japón. En comparativa, los flujos migratorios también son en forma de ‘U’, aunque tengan sus propias particularidades. Debido a la falta de literatura en estos términos no se puede asegurar su similitud en todos los aspectos, aunque lo que sí se pueden afirmar son las características comunes en la migración interna.

Al igual que en Japón, según Bonnie Tilland (2020) los movimientos migratorios actuales en Corea del Sur se dan principalmente por familias jóvenes que deciden instalarse en zonas rurales por motivos de salud, mayor contacto con la naturaleza y

⁹ El concepto de ‘nueva ruralidad’ se expone en el marco teórico y se referencia a un artículo de Bonnal, Bosc, Díaz y Losch de 2004. En este artículo también se habla de la multifuncionalidad de la agricultura y pone de ejemplo a Japón y Corea del Sur por su gran desarrollo en sus políticas públicas.

transmitir el respeto por esta. Además de recuperar tradiciones y que sus hijos y futuras generaciones las recuerden. Otro incentivo es el aprendizaje y conservación de métodos de agricultura y ganadería tradicionales y más sostenibles, o la oportunidad de aprender otras formas de vida diferentes a la de las grandes ciudades. Así, este tipo de migración se correspondería con los denominados *i-turn* en Japón.

4.2. Datos migratorios hacia el medio rural en Japón y Corea del Sur

Para situarnos en un contexto geográfico y situacional, se presentará la división territorial administrativa de cada país y se aportarán los datos de migración interna entre los años 2018 y 2022 para Corea del Sur y los años 2020 y 2022 para Japón¹⁰. Con estos datos, se pretende poner en contexto la situación actual de la migración interna en relación con la cantidad de pueblos rurales por cada región o prefectura. Además, se introducirán, a través de estos datos, una serie de cuestiones relativas a la migración interna. Es importante dejar claro que, debido a la dificultad para elaborar un estudio en profundidad, se presentan unos datos generales que no dan lugar a un análisis sobre la situación real de la migración hacia las zonas rurales en la actualidad.

4.2.1. Caso de Corea del Sur

La división administrativa de Corea del Sur es de 5 provincias históricas y tras la división de algunas de ellas en la actualidad ha resultado en 8 provincias o regiones administrativas y una provincia especial (la isla Jeju). Además, cada región se divide en 23 distritos administrativos¹¹. En cuanto a la división de las provincias históricas, se diferenciaron el norte y el sur, añadiendo ‘-nam’ (sur) o ‘-buk’ (norte) al nombre de la provincia, dando lugar a provincias diferenciadas (Chungnam o Chungbuk respectivamente).

Por otro lado, en coreano, el nombre oficial de una provincia, una ciudad o un pueblo, incluye una partícula que lo indique. De este modo, la terminación ‘-do’, que significa provincia, se añade al nombre de cada una de estas (por ejemplo, Gyeonggi-do) y, por otro lado, para las ciudades se añade ‘-si’. Se distinguen también dos tipos de

¹⁰ Como se ha explicado anteriormente, debido a la dificultad para encontrar datos en fuentes oficiales, no se han podido aportar los datos migratorios para los años 2018 y 2019 para el caso de Japón.

¹¹ Informe de la OCDE de 2012, Industrial Policy and Territorial Development: Lessons from Korea.

distritos en función de la cantidad de personas que habitan en estos, siendo los distritos de menos de 150.000 habitantes ‘-gun’ y distritos de más de 500.000 habitantes ‘-gu’. A su vez, se subdividen en ‘-eup’ (pueblo) y ‘-dong’ (barrio) respectivamente, y para los ‘pueblos rurales’, utilizan el ‘-myeon’.

Tabla 1. Datos sobre migración interna en Corea del Sur entre 2018 y 2022. Elaboración propia con datos de *Statistics Korea*.

	2018	2019	2020	2021	2022
<i>Sejong</i>	10.6	7.3	3.8	3.9	2.7
<i>Jeju</i>	1.3	0.4	0.5	0.6	0.5
<i>Gyeonggi</i>	1.3	1.0	1.3	1.1	0.3
<i>Chungnam</i>	0.5	0.0	0.0	0.4	0.7
<i>Chungbuk</i>	0.3	0.2	0.2	0.2	0.3
<i>Incheon</i>	0.0	-0.1	-0.5	0.4	1.0
<i>Gyeongnam</i>	-0.2	-0.3	-0.5	-0.4	-0.6
<i>Gangwon</i>	-0.3	0.1	0.4	0.4	0.5
<i>Gyeongbuk</i>	-0.3	-0.2	-0.6	0.1	-0.3
<i>Jeonnam</i>	-0.4	-0.5	-0.5	-0.2	0.0
<i>Gwangju</i>	-0.4	-0.3	-0.4	-0.4	-0.5
<i>Daegu</i>	-0.6	-1.0	-0.7	-0.1	-0.5
<i>Jeonbuk</i>	-0.8	-0.7	-0.5	-0.3	-0.3
<i>Busan</i>	-0.8	-0.7	-0.4	-0.6	-0.4
<i>Daejeon</i>	-1.0	-1.1	-0.8	-0.6	-0.2
<i>Ulsan</i>	-1.1	-0.9	-1.2	-1.2	-0.9
<i>Seoul</i>	-1.1	-0.5	-0.7	-1.1	-0.4

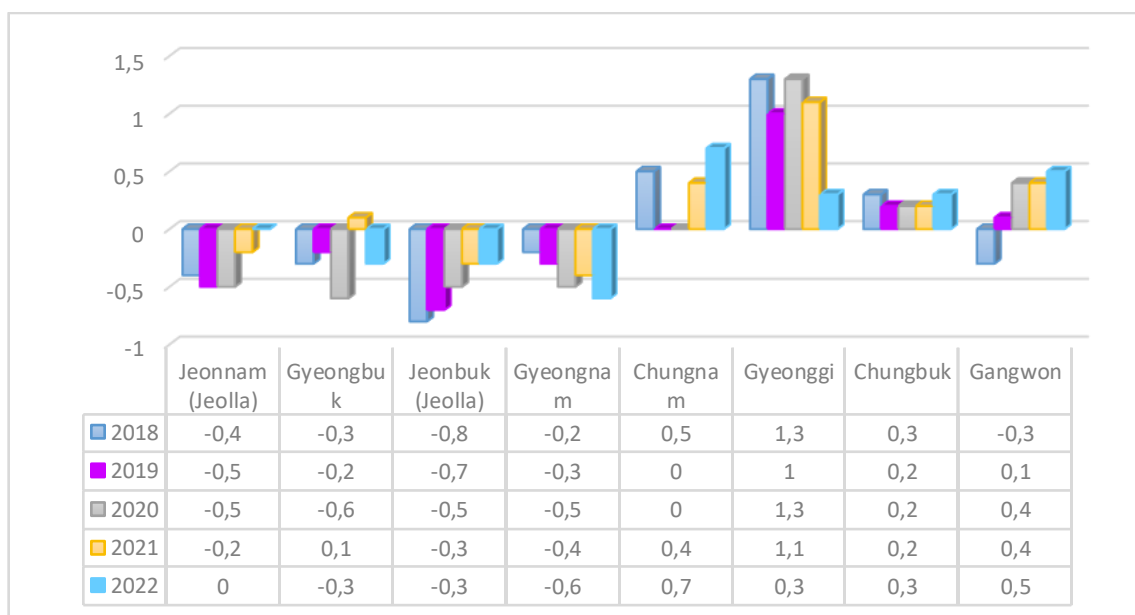
Nota: Las cantidades son el % de la diferencia entre inmigración y emigración.

Para el caso de Corea del Sur, los valores utilizados son la diferencia entre inmigración y emigración expresado en porcentajes. En la tabla (1), las provincias señaladas en color morado, son en las que se encuentran una mayor cantidad de pueblos rurales, según los datos obtenidos de *Statistics Korea*, del censo sobre la comunidad rural. Si observamos los datos migratorios, vemos datos positivos, lo que quiere decir que recibe más migración desde otras provincias en comparación con el porcentaje de emigración. De acuerdo con esto, podemos observar que las regiones con más pueblos rurales serían Jeonnam (6.785), Gyeongbuk (5.275), Jeonbuk (5.245), Gyeongnam (4.814), Chungnam (4.390), Gyeonggi (4.194), Chungbuk (3.025) y Gangwon (2.266). Sin embargo, estas regiones son las más extensas y constituyen gran parte del territorio total de Corea del Sur. Esto también nos dice que un mayor porcentaje de población se concentra en los

núcleos urbanos y sobretodo en la capital, considerando al resto del país como ‘rural’ si atendemos a su definición en función del porcentaje de población.

Sabiendo esto, y conociendo las limitaciones para un estudio en profundidad, para el caso de Corea del Sur se sitúa el estudio entre los años 2018 y 2022, centrando la atención principalmente en los años 2020 y 2021. Aunque desde un punto de vista generalizado y simplificado, en estos años pueden observarse (en la tabla 1) cambios en la migración interna y un aumento de esta hacia pueblos considerados rurales, según los datos por regiones. Además, se puede ver cómo se reduce el flujo de migración hacia la capital, Seúl, destacando el año 2021 con respecto al 2020.

Gráfica 1. Datos migratorios en las regiones administrativas en Corea del Sur con más cantidad de pueblos rurales entre los años 2018 y 2022. Elaboración propia con datos de *Statistics Korea*.



Nota: las cantidades son el % de la diferencia entre inmigración y emigración.

En el gráfico 1, puede observarse cómo se da un ligero aumento de la migración hacia regiones con una mayor cantidad de pueblos rurales concentrada en el año 2021 respecto a 2020. Si fijamos la atención en ese año 2021, vemos que se destacan las regiones de Chungnam-do con un aumento del 0’4% y Gyeongbuk-do aumentando un 0’7% la llegada de migración interna. También, aunque en menor medida, Jeonnam-do con un 0’3% y Jeonbuk-do un 0’2%, son ejemplos de este aumento. Sin embargo, para 2022, a pesar de encontrar regiones en las que continúa aumentando como Chungnam-do con un 0’3%

más o Jeonnam-do con un 0'2%, hay regiones en la que se observa una gran disminución de este flujo migratorio. En este sentido, debemos mencionar Gyeonggi-do con un descenso del 0'8% o Gyeongbuk con un 0'4% menos. Por otro lado, es importante aclarar que las regiones con una mayor cantidad de pueblos rurales se encuentran al sur del país, siendo las cuatro primeras de la gráfica.

4.2.2. Caso de Japón

En Japón se diferencian 47 prefecturas nombradas según lo que se conoce como 'to-do-fu-ken', añadido como prefijo del nombre de la prefectura e indica su posición administrativa histórica. Aunque en la actualidad, esto no es relevante para determinar una región administrativa a diferencia de Corea del Sur en el que se indica si se trata de una región o una ciudad o si está al norte o al sur.

Tabla 2. Datos sobre migración interna en Japón entre 2020 y 2022. Elaboración propia con datos de *Statistics of Japan*.

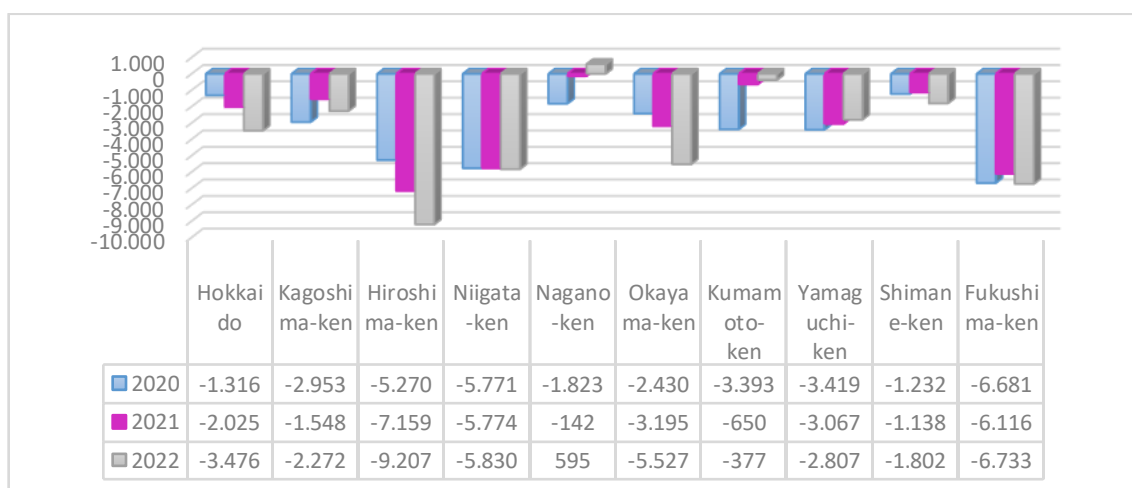
	2020	2021	2022
<i>Hokkaido</i>	-1.316	-2.025	-3.476
<i>Miyagi-ken</i>	-241	-728	637
<i>Fukushima-ken</i>	-6.681	-6.116	-6.733
<i>Ibaraki-ken</i>	-2.744	2.029	460
<i>Tochigi-ken</i>	-1.862	-549	-296
<i>Gumma-ken</i>	-323	303	-386
<i>Saitama-ken</i>	24.271	27.807	25.364
<i>Chiba-ken</i>	14.273	16.615	8.568
<i>Niigata-ken</i>	-5.771	-5.774	-5.830
<i>Yamanashi-ken</i>	-1.449	686	704
<i>Nagano-ken</i>	-1.823	-142	595
<i>Shiga-ken</i>	28	1.034	1.555
<i>Shimane-ken</i>	-1.232	-1.138	-1.802
<i>Okayama-ken</i>	-2.430	-3.195	-5.527
<i>Hiroshima-ken</i>	-5.270	-7.159	-9.207
<i>Yamaguchi-ken</i>	-3.419	-3.067	-2.807
<i>Fukuoka-ken</i>	6.782	5.792	4.869
<i>Saga-ken</i>	-1.715	-1.283	-901
<i>Kumamoto-ken</i>	-3.393	-650	-377
<i>Oita-ken</i>	-2.233	-1.935	-1.601
<i>Kagoshima-ken</i>	-2.953	-1.548	-2.272

Nota: Los datos son la diferencia entre inmigración y emigración en valores absolutos.

En el caso de Japón los valores que se utilizan (en la tabla 2) son la diferencia entre inmigración y emigración, por cantidad, es decir, número de personas por año. Se han diferenciado tres grupos indicados con colores, siendo el morado para los casos de prefecturas con gran cantidad de pueblos rurales, en los que ha habido un cambio notable en la migración. Por otro lado, el verde es para las prefecturas con mayor cantidad de pueblos rurales, que han reducido su población, y el azul para otros casos especiales en los que se observa un cambio en la migración en prefecturas con cantidad media de pueblos rurales.

En función a los datos de *Statistics of Japan* relativos a la cantidad de pueblos considerados rurales por cada prefectura, en este estudio destacamos las diez primeras prefecturas de la lista en el siguiente orden: Hokkaido (7066), Kagoshima-ken (6056), Hiroshima-ken (5210), Niigata-ken (5093), Nagano-ken (4721), Okayama-ken (4530), Kumamoto-ken (4202), Yamaguchi-ken (4161), Shimane-ken (4091) y Fukushima-ken (4064). Sin embargo, aunque estas sean las regiones con más pueblos considerados rurales, no significa que sean prefecturas caracterizadas por ser rurales. Además, hay otras prefecturas con una cantidad media de pueblos rurales entre las cuales para este estudio se podrían destacar Saga, Aomori o Miyagi.

Gráfica 2. Datos migratorios en las diez prefecturas con más cantidad de pueblos rurales entre los años 2020 y 2022. Elaboración propia con datos de *Statistics of Japan*.



Nota: Los datos son la diferencia entre inmigración y emigración en valores absolutos.

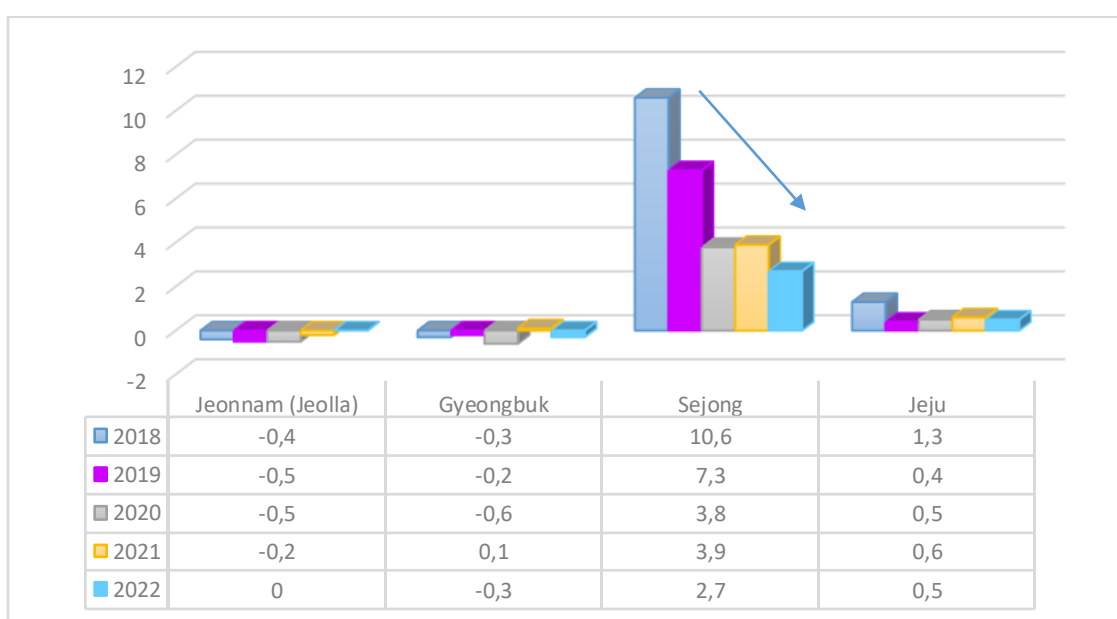
Si nos centramos (en la gráfica 2) en las diez prefecturas con más cantidad de pueblos rurales, vemos que Nagano-ken, Kumamoto-ken y Yamagushi-ken

experimentaron un aumento de migración por cada año. Se destaca el caso de Nagano-ken pasando de -1.823 de media (negativa) en 2020, a 595 de media (positiva) en 2022. Otros casos que se deben comentar son los de las prefecturas de Kagoshima-ken y Fukushima-ken, en los que se observa un ligero aumento de migración en 2021 con respecto a 2020, pero vuelve a descender para el año 2022. También hay prefecturas donde se ha dado un descenso de recepción de migración como son Hokkaido, Hiroshima-ken y Okayama-ken. Por otro lado, hay que mencionar el caso de Saitama-ken, que estaría en el puesto 11° de las prefecturas con más pueblos rurales con 3977. Entre los años 2020 y 2021, en Saitama-ken, se da un gran aumento de migración, pasando de 24.271 personas, a 27.807 respectivamente.

Breve comparativa de los datos

Toda la información expresada a través de los datos sobre la migración interna en Corea del Sur y Japón, sirven para evidenciar que en cierta medida se da este flujo migratorio entre las diferentes regiones o prefecturas. Aunque pueda parecer que no son grandes cambios, se observa una diferenciación progresiva entre las regiones o prefecturas con más cantidad de pueblos rurales con respecto a las que menos.

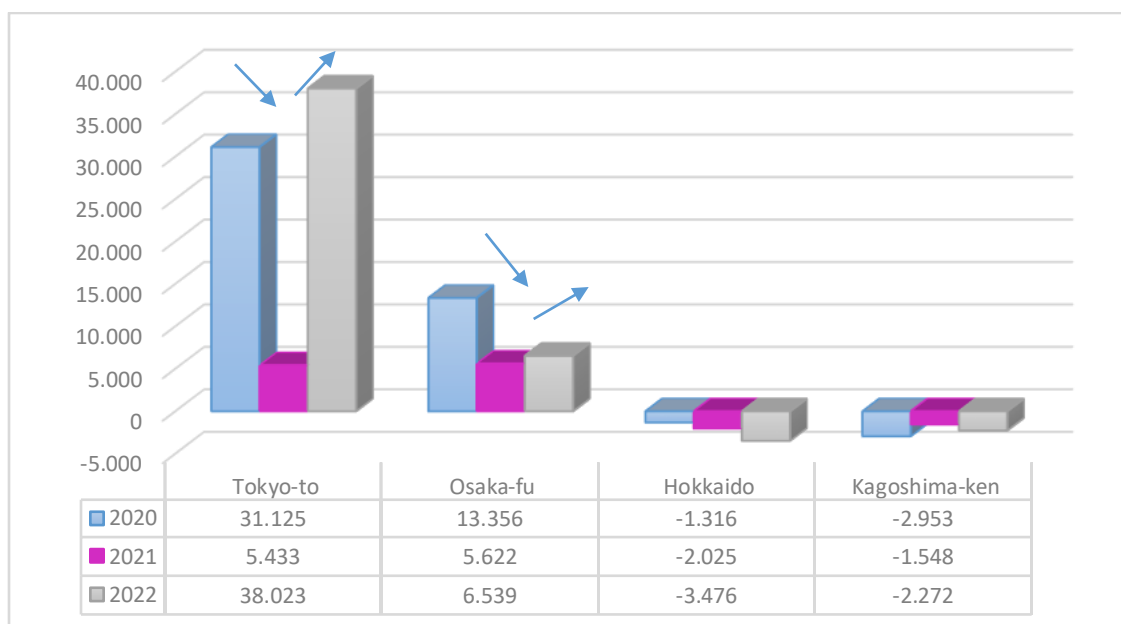
Gráfica 3. Comparativas de las dos regiones administrativas con más y las dos con menos cantidad de pueblos rurales. Elaboración propia con datos de Statistics Korea.



Nota: las cantidades son el % de la diferencia entre inmigración y emigración.

Si comparamos (gráfica 3) las regiones con más cantidad de pueblos rurales, con aquellas con menos, se puede ver que los flujos migratorios continúan concentrándose en las zonas no-rurales. Sin embargo, se observa un descenso progresivo de este flujo hacia regiones con menos pueblos rurales. Es muy representativo el caso de Sejong, en el que se ve ese gran descenso de migración por año, recibiendo un 10,6% de migración interna en 2018 y disminuyendo a un 2,7% de migración interna en 2022. El caso de la isla de Jeju, al ser una provincia especial, aunque se incluye como región con menos pueblos rurales en función a los datos, es importante tener en cuenta sus características y su consideración como destino turístico.

Gráfica 4. Comparativa de las dos prefecturas con más cantidad de pueblos rurales y las dos prefecturas con menos cantidad. Elaboración propia con datos de *Statistics of Japan*.



Nota: Los datos son la diferencia entre inmigración y emigración en valores absolutos.

Resulta de interés para este estudio comparar las dos prefecturas con una mayor cantidad de pueblos rurales como son Hokkaido con 7066 y Kagoshima-ken con 6056 pueblos considerados rurales, con respecto a dos prefecturas con menos, siendo Tokyo-to con 143 y Osaka-fu con 773. En el caso de Japón, es destacable (en la gráfica 4) cómo a pesar de observarse una gran disminución en la migración hacia Tokyo-to y Osaka-fu en el año 2021, vuelve a aumentar para el año 2022. En este punto, este descenso sí puede deberse a la situación de pandemia, aunque no puede afirmarse con exactitud y ser fruto de otros factores como el aumento de población en otras prefecturas. Este aumento se

observa por ejemplo en Kagoshima-ken con un aumento de 1.405 habitantes en 2021, aunque se da un descenso en el año posterior.

5. Acciones que contribuyen a la repoblación de las zonas rurales

Para abordar este capítulo es necesario determinar la elección de las acciones que se desarrollaran a continuación, y para ello, debemos atender a los datos aportados por los informes sobre migración interna de la Oficina de Estadística del gobierno de Corea del Sur (*Statistics Korea*). También de la información recopilada del libro ‘*Korean Families Yesterday and Today*’ (2020) y de otros artículos referentes a la migración interna en Japón. En los datos analizados en este estudio¹², se observa que los principales motivos para migrar son la vivienda, la familia, el trabajo y también, aunque en menor medida, el medioambiente, tanto en Corea del Sur como en Japón.

Sin embargo, para comprender aún mejor este punto, se debe hacer referencia a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, pertenecientes a la Agenda 2030 de Naciones Unidas¹³, en los que se detallan una serie de metas para el desarrollo de las áreas rurales a nivel global. Entre ellas destacamos favorecer la inclusión de mujeres agriculturas y ganaderas, el cuidado de las personas vulnerables y de edad avanzada, la garantía de unas condiciones de vida y vivienda básicas o la introducción de técnicas avanzadas usando las nuevas tecnologías para lograr un desarrollo más sostenible con el medioambiente.

Teniendo en cuenta los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la información obtenida sobre las demandas en Corea del Sur y Japón sobre este tema, obtenemos que las acciones que se están tomando en ambos países son coincidentes con estos objetivos. Además, responden a las necesidades actuales de la población tanto local de estas áreas rurales como de las personas que migran a estas zonas.

¹² Una parte de esta información es obtenida del documento ‘Results of the 2020 Census of Agriculture, Forestry and Fisheries (Rural Community)’ de Statistics Korea, así como la consulta del censo de años anteriores y posteriores.

¹³A/RES/70/1 - Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development, Objetivo 2, consultado en <https://sustainabledevelopment.un.org/topics/ruraldevelopment/decisions> el 1 de junio de 2023.

5.1. Medidas por parte del gobierno y políticas fiscales

Como hemos observado en apartados anteriores, la historia de las políticas para impulsar el crecimiento económico y poblacional en las áreas rurales tanto en Corea del Sur como en Japón, es extensa. Incluso antes de los sucesos que se han expuesto, ya se conocía la importancia del mundo rural para la economía y el crecimiento de los países. Para hablar del fenómeno al que se refiere el presente estudio, en el marco de los flujos de migración observados entre los años 2018 y 2022, hemos considerado necesario exponer las políticas relacionadas con el mundo rural. Por ello, se hablará de aquellas políticas o medidas para impulsar la vida en las áreas rurales que más se destacan, en los años anteriores al aumento de migración con una perspectiva histórica.

5.1.1. Corea del Sur¹⁴

En Corea del Sur, se han sucedido los planes y políticas para favorecer el desarrollo de las áreas rurales, a lo largo de su historia, identificando el campo y su actividad económica como una base principal del desarrollo económico del país. Así, aunque variando en la focalización y el objetivo de las políticas, con cada administración encontramos una serie de políticas regionalistas. Aquí se expondrán las que se consideran más destacadas para este estudio, aunque es importante saber que existen muchas más.

En los 2000, se elabora el Cuarto Plan Territorial Nacional Integrado (Comprehensive National Territorial Plans, CNTP) con unas particularidades diferentes a los tres anteriores. Entre sus objetivos principales encontramos la preservación del territorio, incentivando el desarrollo de las zonas respetando el medio ambiente y apostando por un desarrollo sostenible. Desde el comienzo, este plan se llevó a cabo en una cooperación de los gobiernos locales con la sociedad civil. Más tarde se creó el ‘Forum Territorial’ como soporte para la mejora y desarrollo del plan. Otra particularidad de este plan con respecto a los anteriores es su duración, ya que el término de este es de 20 años, en lugar de 10.

La Administración Roh, introdujo en 2003 La Ley Especial para el Balance de Desarrollo Nacional (The Special Act on Balanced National Development), una base legal para las políticas de desarrollo regional, en su esfuerzo por reducir la disparidad

¹⁴ La información de este punto ha sido extraída principalmente del informe de la OCDE de 2021, ‘Perspectives on Decentralisation and Rural-Urban Linkages in Korea’.

entre las regiones y favorecer la descentralización, siendo sus objetivos principales. Gracias a esta base legal, se pudieron llevar a cabo mejoras en los planes mediante los que se pretendía llevar infraestructuras y actividades socio-económicas a regiones menos desarrolladas. Al año siguiente, en 2004, para superar el declive de las actividades económicas propias de las áreas rurales como es la agricultura, se desarrollan las Medidas Integrales para la Agricultura y las Áreas Rurales (Comprehensive Measures for Agriculture and Rural Areas) y la Ley Especial sobre la Mejora de la Calidad de Vida de los Agricultores y los Pescadores y la Promoción del Desarrollo de las Áreas Rurales (Special Act on Improvement of Quality of Life of Farmers and Fishermen and Promotion of Development in Rural Areas).

Con la Administración Lee (2008-12), se comienza a poner el foco en el desarrollo *per se* de las áreas rurales, y no tanto en la paridad regional como pasaba en la Administración Roh. De este modo, se reforma el Plan a Cinco Años para el Balance de Desarrollo Nacional (Five-year Balanced National Development Plan), que pasa a ser el Plan de Desarrollo Regional (Regional Development Plan), y se busca mejorar las condiciones de vida en estas áreas y asegurar la competencia a nivel global. Más tarde, la calidad de vida de las personas que viven en estas áreas cobra una gran importancia, durante la Administración Park (2013-17). En este caso, se atiende a las demandas de las personas para mejorar su calidad de vida, reforzando los gobiernos locales.

Desde 2016, se evidencian flujos migratorios desde las ciudades hacia áreas rurales, fruto del plan del gobierno para apoyar la agricultura y los trabajadores que decidía mudarse a estas áreas. Así, tras un diagnóstico de la situación, el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Asuntos Rurales de Corea del Sur, publicó en 2017 el Plan Integral de Apoyo al Retorno a las Aldeas Agrícolas y Rurales (Comprehensive Plan for supporting returning to farming and rural villages) (2007-2021).

También relacionado con la calidad de vida, cabe mencionar el Plan Básico de 5 años de Corea del Sur Para Mejorar la Calidad de Vida de los Agricultores y los Pescadores (Korea's 5-year Basic Plan for Improving the Quality of Life of Farmers and Fisherman) que, aunque ha pasado por diversas administraciones, continúa revisándose y mejorándose. El primer Plan se publicó en 2005 y desde entonces se han sucedido tres planes con sus respectivas reformas, pudiendo destacar: En el primer plan que va desde 2005 a 2009, se observan medidas básicas para la mejora de las condiciones y la economía en las áreas rurales; para el segundo plan (2010-2014), puede verse como se han

comenzado a tener en cuenta las necesidades de las personas que viven en estas áreas desde las mejoras en la sanidad y la educación, infraestructuras, el impulso de actividades económicas diversas a las existentes, hasta la mejora de las condiciones para el desarrollo de actividades de ocio y cultura, y la importancia del medio ambiente y el paisaje.

Siguiendo esta línea, el tercer plan (2015-2019), ya se centra precisamente en la mejora de todo lo anterior, poniendo énfasis en esto último. Se aprecian las actividades de ocio y cultura como un incentivo para atraer a las personas a ciertas áreas, aunque esto debe complementarse con un adecuado acceso a los servicios sanitarios, de educación y vivienda. Otro punto a tener en cuenta es la seguridad, entendida en todas sus formas tanto en la sanidad, como en la seguridad en el trabajo y la economía.

Además, durante la administración Park, se introduce el término ‘felicidad’¹⁵ para referirse a la calidad de vida de las personas que viven en un lugar. Se elabora así el ‘Happy Living Zones’ en 2013, diferenciando tres tipos de zonas en función de sus características y las condiciones de vida de sus habitantes. Se distinguen de este modo, las zonas rurales con una menor cantidad de población; las zonas urbano-rurales, con una cantidad media; y las zonas urbanas con una cantidad de población muy superior. El plan de desarrollo fue establecido en 2014, y más tarde en 2015 fue incluido en el Plan Nacional de Desarrollo Regional a Cinco Años (National Five Year Regional Development Plan). A pesar de los éxitos del *Happy Living Zones* para mirar por el bienestar y los servicios básicos de la población, no cubre las necesidades de crecimiento regional e industria (Kim y Lim, 2016).

En la actualidad, se elaboran estrategias que incentiven la colaboración entre los gobiernos locales y el gobierno central, ya que favorece y facilita el desarrollo de las políticas regionales. Atendiendo directamente a las necesidades de cada gobierno local, se identifican de forma más óptima las posibles mejoras que se deben implementar en cada caso. El objetivo actual sería lograr este desarrollo regional e industrial, a la vez que se aseguran los servicios necesarios en todas las regiones y el bienestar de las personas que viven en ellas. Para ello, el gobierno también elaboró una serie de políticas y estrategias como el paquete de medidas de Las Principales Zonas de Inversión (Leading Investment Zones, LIZ), por el que se crean planes específicos como el Desarrollo LIZ

¹⁵ Este término, según el informe de la OCDE de 2021 (referencia nº 13), se utilizaba para referirse a la calidad de vida de las personas en cada zona. Debido a que, su uso era principalmente mediante los discursos políticos y la dificultad para encontrar documentos en los que se utilizaba, solo se hará referencia a dicho informe.

del Complejo Ferroviario de Wonju del Sur (South Wonju's Railway Complex Development LIZ) en Gangwon (Kim y Lim, 2016).

Más reciente, en 2021, el gobierno implementó un programa para evitar irregularidades y asegurar que se cumplieran todos los requisitos medioambientales y de seguridad alimentaria en las zonas rurales. También se publicó el Quinto Plan de Cinco Años Para Fomentar una Agricultura Respetuosa con el Medio Ambiente (Five-Year Plan to Foster Environment-friendly Agriculture) desde 2021 a 2025, y el Quinto Plan Básico para Apoyar a las Mujeres Agricultoras (Basic Plan to Support Female Farmers) desde 2021 a 2025, para mejorar la calidad de vida de las personas que viven en estas áreas y favorecer el desarrollo sostenible.

5.1.2. *Japón*

Políticas de Abe

En mayo de 2014, el ministro Masuda Hiroya publicó un informe que alertaba sobre la desaparición de casi la mitad de pequeñas ciudades y 'pueblos rurales'. Esta noticia, fue un punto de inflexión para la administración Abe que desde 2013 había centrado sus políticas en la recuperación económica del país y superar la deflación, con una estrategia denominada *Abenomics*. Este plan de políticas fiscales, generaron controversia por favorecer a las regiones metropolitanas y grandes ciudades. Ante la urgencia reflejada en el informe de Masuda, la administración propone una serie de medidas para evitar el declive de las zonas rurales e impulsar su revitalización.

A estas medidas se las conoce como *Honebuto-no-hushin* o Basic Policies for Economic and Fiscal Management and Reform, y fueron anunciadas en junio de 2014. Con el objetivo de hacer llegar los beneficios de las políticas fiscales a todo el país, se creó la Sede para Superar el Declive de la Población y Revitalizar la Economía Local en Japón (Headquarters for Overcoming Population Decline and Vitalizing Local Economy in Japan). Tras esto se publicaron varios informes sobre los problemas de despoblación de las áreas rurales y sus efectos en la economía, y propuestas de estrategias para revitalizar estas áreas (Saito, 2021).

Con todo ello, en 2014 se propusieron cuatro paquetes de medidas para 'revitalizar las regiones rurales' o *chihōsōsei* (Dilley, Gkartzios y Odagiri, 2022), y estos eran: 1) Generar empleo estable, 2) Generar nuevos flujos migratorios hacia estas zonas, 3)

Atender a las demandas de las nuevas generaciones sobre matrimonio y familia, 4) Adecuar estas áreas a los nuevos tiempos, y promover la seguridad y la cooperación entre regiones (Saito, 2021). Teniendo en cuenta que los mayores problemas que se identificaron estaban relacionados con el empleo y la conciliación con la familia, estas medidas respondían a estas demandas. Favoreciendo la conciliación de familias y madres trabajadoras, mediante una mayor estabilidad y seguridad en el empleo en estas zonas rurales, contribuiría a aumento de la población.

‘El empleo atrae a las personas, y las personas atraen empleo’ (Saito, 2021) con esta idea, se pretendían implementar las medidas mencionadas anteriormente e incentivar el trabajo estable y aumentar los flujos migratorios hacia estas zonas. Para ello también, se debía hacer énfasis en la colaboración entre los gobiernos locales y el gobierno nacional para su correcta implementación y posterior evaluación. Tras una evaluación de estas políticas en años posteriores, no se observaron cambios significativos en los flujos de migración, aunque sí se dieron algunas mejoras.

Se determinó que, a pesar de las mejoras en el empleo en las zonas rurales, continúan sin llegar al nivel de las condiciones del empleo en zonas urbanas como Tokio, ni son lo suficientemente atractivas para las personas graduadas universitarias. Además, se añade un factor importante, como es el acceso a actividades de ocio, eventos, cultura y arte. Con estos datos, se identificarían estos elementos como algo imprescindible para atraer a la gente joven.

Anterior a todo esto, se destacan las medidas tomadas en 2009 por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunicaciones de Japón, que crea la iniciativa ‘Apoyo Cooperativo Comunitario’ para ayudar a las personas que quisieran migrar desde zonas urbanas a zonas rurales. Gracias a los fondos proporcionados por el ministerio, se favorecía la integración de las personas en la comunidad y la actividad económica. A cambio, estas personas contribuirían a la revitalización de estas comunidades, y a promocionar y preservar la cultura y las tradiciones (Dilley et.al., 2022).

También, en 2016, se publica un informe en la OCDE¹⁶ sobre las políticas territoriales en Japón en el que se dice que las claves para la revitalización rural no solo se centran en el crecimiento económico y el desarrollo de la agricultura. También es importante la conexión entre las zonas rurales y urbanas, el desarrollo sostenible, el

¹⁶ OECD Territorial Reviews: Japan 2016. Policy Highlights.

cuidado del medioambiente, la promoción de las costumbres, artesanía y gastronomía locales o el ‘turismo verde’.

Hometown Tax o Furusato nouzei

Es una medida creada en 2007 por el Secretario Jefe del Gabinete de Shinzo Abe, Yoshihide Suga, mediante la cual los ciudadanos pueden destinar una parte de sus impuestos a una prefectura en particular y de su elección. Con esta contribución, los ciudadanos quedan exentos de pagar parte de los impuestos en la prefectura en la que residen, y se permite a los gobiernos enviar regalos e incentivos a estos ciudadanos que actúan como donantes. Estas medidas por lo tanto tienen efectos positivos y negativos, para las diferentes prefecturas (Saito, 2021).

Por un lado, el objetivo principal de este impuesto especial era permitir que familiares que habían migrado a áreas urbanas para trabajar, pudiesen contribuir al sustento de sus lugares de origen. Se apela a la idea del *furusato* (tierra natal), que es esa idea de la nostalgia por el lugar de origen y a la idea de hogar (que explicaremos con más detalles en el siguiente apartado 5.2), movilizándose a la población mediante el sentimentalismo. Pero, por otro lado, estos ciudadanos que donan sus impuestos a otra prefectura, aún tienen el derecho a disfrutar de los servicios públicos del lugar de residencia sin contribuir económicamente. Esto provoca grandes pérdidas a estos gobiernos locales.

5.2. ‘Lo tradicional’ como punto diferenciador con la ciudad

La importancia de la familia es un factor que debemos tener en cuenta cuando analizamos Corea del Sur y Japón, ya que ambas sociedades tienen su base sobre una estructura familiar muy marcada. Aunque en la actualidad se han producido cambios significativos como veremos más adelante, estos ideales tradicionales continúan formando parte de la sociedad. De esta forma, la familia y esta tradición familiar juegan un papel fundamental en la toma de decisiones. Por otro lado, este punto de ‘lo tradicional’ en las áreas rurales en contraste con la ciudad, hace referencia al concepto histórico de la vida en el campo y las personas que habitan en estas zonas, y su evolución hasta la actualidad. Así, se habla del concepto de *kwichon* en Corea del Sur y de *furusato* en Japón, entre otros, para tratar

de comprender una parte de los ideales de estas familias que deciden migrar hacia las áreas rurales.

5.2.1. Corea del Sur. La importancia de la familia y el kwichon

El kwichon

Kwinong Kwich'on Kwihyang que se traduce como 'back to the land, back to the farms, back to ancestral hometown' (Tilland, 2020), es el concepto por el que se conoce a los flujos migratorios más recientes observados en Corea del Sur. Estos movimientos difieren de los anteriores, en los años 90, en los que la población iba de las zonas rurales hacia las zonas urbanas y las grandes ciudades. En este caso, como indica el término *kwichon*, una parte considerable de población considera volver a la vida rural como una alternativa a la ajetreada vida en la ciudad. Así, familias y personas jóvenes practican el *kwinong* (volver a la tierra, las raíces, la naturaleza) en la actualidad, mudándose al *nongch'on* (áreas rurales o 'el campo').

Las remesas

Las remesas son aquello que envían los migrantes a sus familias con un valor monetario, que normalmente es en forma de dinero, pero puede ser cualquier otra cosa, que contribuye al mantenimiento y desarrollo de sus lugares de origen. En las primeras migraciones en Corea del Sur desde las áreas rurales hacia las ciudades, se observa una particularidad. Según el estudio de Erik Moberg (2012), las personas migrantes en las ciudades recibían más remesas de las que enviaban a sus familias en las zonas rurales.

Es cierto que la mayor parte de las remesas que se enviaban desde las zonas rurales eran productos de la agricultura como el arroz, pero en comparativa, las remesas recibidas por las personas migrantes tenían un valor superior a lo que enviaban de vuelta. Además, también recibían de sus familias en las áreas rurales remesas monetarias. Sabiendo esto, no se puede decir que la migración hacia las ciudades contribuyera de alguna forma a las áreas rurales, sino más bien al contrario. Tanto en mano de obra como en materias primas, el desarrollo de las grandes ciudades no hubiera sido posible sin las áreas rurales.

Cambios en las necesidades familiares

En Corea del Sur, el precio de las viviendas se ha asociado tradicionalmente a un estatus superior, mayor confort y seguridad. Son los jóvenes los que introducen una visión diferente en la sociedad coreana sobre qué es un hogar ‘agradable’. Un número considerable de jóvenes prefieren huir de las condiciones de vida y la competitividad de las grandes ciudades. Según Tilland (2020), no se trataría de una situación puntual o una cuestión de moda, sino que la migración de estos jóvenes hacia las áreas rurales responde no solo a condiciones económicas sino también a los cambios en la mentalidad y en la forma de ver y entender el mundo.

En el estudio de Bonnie Tilland (2020), se observa que las personas que más llevan a cabo estos movimientos migratorios son familias cuyos padres se comprenden en una edad de 30 y 40 años, con hijos jóvenes. A diferencia de los flujos migratorios observados desde finales de los 90 a las ciudades, los motivos de estos movimientos no son económicos, sino que buscan una mejora en la salud tanto mental como física. La propia sociedad coreana está construida sobre la idea de ‘generar valor’, es decir, toda persona tiene un valor y este debe ser mejorado y trabajado mediante tus propias acciones y esto repercute en tu valía dentro de la sociedad. Esta presión sobre el individuo, puede afectar a la construcción del propio carácter, por lo que salir de las ciudades cuando los hijos son pequeños, evitaría futuros problemas psicológicos y que se formen como personas con unos ideales definidos.

Por otro lado, la educación en Corea del Sur es una parte fundamental para la competitividad que se genera en la sociedad, y una parte de ella es la formación multicultural. La globalización de la economía, provoca que cuanto mayor conocimiento del mundo tengas y más abierto estés a conocer nuevas ideas y formas de vida, mayor será tu valor. En este sentido, en las áreas rurales en la actualidad, pueden encontrarse personas de diferentes culturas y procedencias por lo que muchas familias coreanas, ven una oportunidad para que sus hijos aprendan sobre esta multiculturalidad. Migrar hacia las zonas rurales, para muchas familias, sustituye el conocido como *yuhak* o ‘estudiar fuera’, que sería cuando las familias envían a sus hijos e hijas a estudiar al extranjero.

Además, la naturaleza y su respeto por ella es algo que se ha puesto en valor, aumentando sobretudo estos últimos años. La necesidad de conservar espacios naturales, impulsar medidas para una vida más sostenible y fomentar y cuidar la biodiversidad, llevan a una visión diferente de las áreas rurales. Estas constituyen la posibilidad de crecer

con unos valores sobre la naturaleza imprescindibles para el mundo que se está generando, y significaría que estas personas criadas en este entorno, serían capaces de aportar ideas que otros que hayan crecido por ejemplo en una gran ciudad, no podrían.

5.2.2. *Japón. La reinterpretación del furusato y el cuidado de la familia*

Kankeijinkō

Este término ha sido utilizado por el Ministro de Asuntos Internos y Comunicación de Japón, Sanae Takaishi, en 2014, para fomentar los movimientos a zonas rurales bajo el pretexto de la necesidad de una revitalización rural (*chihōsōsei*, transcripción en japonés: ちほうそうせい). Para el ministro, el *kankeijinkō* (cuya transcripción en japonés es: かんけいじんこう) es un término para referirse a personas que son de fuera del área, pero que juegan un papel importante para el desarrollo de la comunidad. Por su parte, el *kankeijinkō* apareció por primera vez de la mano del periodista Terumi Tanaka, mediante el cual se refería a personas que visitan frecuentemente áreas rurales. En la conceptualización posterior reinterpretada por el ministro Takaishi, es importante aclarar que no hablaba de turistas o migrantes *per se*, sino de personas que desarrollan una conexión emocional con un área en particular. En este proceso de compromiso mediante un sentimiento de conexión, observamos que el *kankeijinkō* está muy relacionado con el término *furusato* (Dilley, Gkartzios y Odagiri, 2022).

Conceptos de inaka y miyako

Para poder hablar del *furusato*, hay que aclarar primero los conceptos de *inaka* y *miyako*. En un sentido reduccionista, el *inaka* hace referencia al campo, y su contrario sería el *miyako*, la ciudad. Además, hay dos tipos de *inaka* desde el punto de vista de las personas que viven en el *miyako*: el *inaka* rústico (*hina no*) y el *inaka* no-rústico (*hina de wa nai*). En la actualidad el *inaka* rústico ha sufrido cambios considerables debido a la falta de personas que continúan la tradición agrícola. En este sentido, se ha convertido en un lugar al que las personas del *miyako* recurren para escapar de la rutina de las ciudades y un lugar que debe ser ‘salvado’ y revitalizado.

A diferencia de la idea de *furusato*, del que hablaremos a continuación, el *miyako* era el corazón de la nación y el *miyabi* significaba todo aquello pacífico, urbano, humanístico. Lo contrario era el *hina*, que se asociaba a lo rústico, lo no desarrollado, lo primitivo, y este concepto derivaba directamente del *inaka*. El gran flujo migratorio desde las áreas rurales hacia las ciudades, cambió este concepto del ‘campo’ o *inaka*, y se introdujo el *furusato* como la idea principal para referirse a esta vida rural. De esta forma, más personas procedentes del *miyako* comenzaron a interesarse y a mirar con curiosidad estas áreas rurales. Paso a ser algo exótico, la otredad dentro de una misma nación.

Furusato y su reinterpretación

En un estudio de 2012 de Lindsay Morrison¹⁷, se traduce término *furusato* (transcripción en japonés: ふるさと), como ‘lugar de origen’ u ‘hogar’, aunque el concepto en japonés abarca mucho más y tiene un significado más profundo. Cuando hablamos de *furusato*, nos referimos a la nostalgia por un lugar ideal que puede no ser tu lugar de nacimiento. Es ese lugar que evoca un sentimiento de arraigo, del pasado, pero a la vez de un futuro, de ese sitio al que volver para escapar del caos de la ciudad. Además, este término se asocia al sentimiento de calidez por lo que, si una persona no tenía el concepto de su lugar de origen como algo acogedor, no lo consideraba como *furusato*.

Con este concepto se hace referencia al lugar del que parte una persona y al que vuelve una vez que ha logrado sus objetivos en la vida. Esto siempre se ha asociado con las áreas rurales, ya que además eran, en un sentido literal, desde donde partían muchas personas y donde pensaban volver en un futuro. Esta idea queda reflejada en la letra de la popular melodía titulada ‘Furusato’ de 1914, compuesta por Takano Tatsuyuki y Okano Teiichi, en la que dice *itsu no hi ni ka kaeran* (Volveré al hogar algún día). A esto, se le añade la condición de volver con orgullo a ese hogar de origen, con éxito (expresado con la frase ‘*kokyo ni nishiki wo kazaru*’).

El *furusato* constituía un ideal ligado al campo, en profundo contraste con la ciudad. Para expresar ese sentimiento que despertaba el concepto de *furusato* se usaba la expresión *kokoro no furusato* (hogar del corazón). También existen otras expresiones que transmiten esta idea, haciendo referencia a la gran importancia que tiene este concepto

¹⁷ Basaremos este punto en el estudio ‘Home of the Heart: the Modern Origins of Furusato’ de Lindsay Morrison de 2012, aunque se han consultado otras fuentes y estudios que hablan sobre este término.

más allá del hogar de una persona o su lugar de origen. Con el crecimiento de las ciudades y el desarrollo industrial, un mayor porcentaje de personas son nacidas en las ciudades o urbes y no pueden asociar el *furusato* a ese ‘lugar al que volver’ en la forma tradicional. Es en este punto dónde el *furusato* cobra un significado distinto, más allá del concepto de ‘lugar de origen’, y se produce esa reinterpretación. En esta nueva forma de entender el término, se apela a la idea de ‘hogar’ en un sentido figurado sin necesidad de referirse al de origen, como decíamos al comienzo de este punto.

En la actualidad, debido a los cambios sociales, el deterioro de las áreas rurales y que gran parte de la población ya es originaria de las ciudades, este término ha sufrido ciertas modificaciones en su interpretación. A pesar de todo, el *furusato* sigue estando ligado a las áreas rurales, evocando nostalgia por un pasado que, aunque no hayan vivido las nuevas generaciones, se relaciona a una mejor vida que en las ciudades. También hace pensar en un futuro con un mayor contacto con la naturaleza, lo que transmite un sentimiento de paz, belleza y seguridad.

El cuidado de la familia

En un estudio publicado en 2002 (Asahara, Monose, Murashina) sobre el cuidado de los ancianos por parte de las familias, y los servicios de salud en las áreas rurales de Japón, se puede ver un reflejo de la sociedad japonesa. Por una parte, se observa cómo la estructura familiar es importante en la sociedad y cómo cuidar a tus mayores puede afectar de forma positiva o negativa a tu imagen sobre todo en las áreas rurales. Con respecto a esto, las personas encuentran dos tipos de motivación para ejercer estos cuidados: una sería negativa y otra positiva.

La negativa estaría alentada por las normas y valores tradicionales en las que se debe seguir al grupo para evitar repercusiones negativas y ostracismo social. La positiva sería motivada por dar una imagen de ser una persona implicada con la familia y la sociedad, y una oportunidad para demostrar tus propias habilidades. Una motivación requiere la obligación de adoptar ese rol de cuidador, por la otra, ese compromiso y afecto por la persona que estas cuidando.

Por otro lado, en ese mismo estudio se pone en evidencia el acceso a los servicios básicos de salud en las zonas rurales. Así, el gobierno tiene que depender una vez más de las familias para que se encarguen del cuidado de los ancianos en estas zonas. Esto

comprendería otro aspecto que se debe tener en cuenta para la revitalización de las zonas rurales, aunque en el presente estudio no nos centraremos en él. Mediante este apartado se pretende señalar la importancia de la familia, especialmente en las zonas rurales y los ‘pueblos rurales’, en la sociedad japonesa.

5.3. El papel de los medios audiovisuales y estrategias propagandísticas

Con los cambios sociales y en esta era en la que el entretenimiento es un factor imprescindible para las nuevas generaciones, algunos de los elementos más importantes para atraer a la gente joven a los medios rurales son los eventos y opciones de ocio. En las grandes ciudades se pueden encontrar fácilmente todo tipo de posibilidades de entretenimiento. Esto no es sólo un reclamo turístico, sino que se traduce también en un aumento de población joven. Es por ello, que los gobiernos locales e iniciativas de particulares que viven en los medios rurales apuestan por introducir estos elementos en el marco de su territorio e incentivar los flujos migratorios a estas zonas.

En el estudio de Dille, Gkartzios y Odagiri publicado en 2022, se expone cómo artistas y figuras destacadas, a través de películas, series o programas de televisión promocionan las áreas rurales y contribuyen al imaginario de la vida en estas zonas, aunque en la tradición cinematográfica no siempre era de forma positiva. Otro elemento más actual para publicitar estas áreas serían los blogs y los videos en los diferentes medios audiovisuales, o las propias campañas por parte de los gobiernos tanto local como nacional. Por un lado, tenemos los medios que se utilizan, y por el otro las iniciativas de ocio para atraer a personas principalmente jóvenes. A continuación, se expondrán algunas de las distintas iniciativas que más destacan, así como los medios a través de los cuales se publicita la vida rural en Japón y en Corea del Sur. Para el desarrollo de este apartado, se pondrán ejemplos para cada caso en ambos países.

5.3.1. Medios utilizados para promocionar la vida rural

Se utilizan diversos medios y formatos para promocionar la vida en el campo como serían los blogs especializados o a través de las redes sociales. Sin embargo, existe otra forma de dar a conocer la vida en las áreas rurales y atraer la atención de una variedad de

personas como las películas, series o programas de televisión que muestran el medio rural. Se busca resaltar los elementos que las áreas rurales tienen para ofrecer y esta visión de un mundo rural rodeado de naturaleza y belleza.

Corea del Sur

Uno de los principales medios para mostrar la vida en Corea del Sur son los blogs personales o comunidades de personas que se dedican a los blogs¹⁸ tanto en páginas web como en videos de YouTube. Dentro de estos blogs, pueden encontrarse entradas dedicadas a mostrar el mundo rural, las distintas actividades que se ofrecen y cómo llegar a estos lugares. Aunque hay múltiples ejemplos de ellos, algunos son *The Soul of Seoul*, *Korea by me* o *Chase de Skies*.¹⁹

Los programas de televisión con *idols* son un recurso muy usado en Corea del Sur para atraer la atención del público. Existen programas en los que se muestran a personalidades famosas en programas de variedades en entornos rurales y viviendo nuevas experiencias. También, hay programas dedicados a enseñar los distintos paisajes que existen en el país y un ejemplo de esto es *Camping Vibes*²⁰ (2020). Este programa, tiene el objetivo de mostrar al público coreano todo lo que tiene para ofrecer Corea del Sur, a través de un grupo de celebridades que viajan en caravana alrededor del país. Otro ejemplo es el drama ‘Érase un amor rural’²¹ (2022) de Kwon Seok Jang que trata sobre un veterinario que debe mudarse a Huidong y adaptarse a la vida allí.

Por otro lado, se pueden encontrar otros medios más convencionales que apoyan la descentralización o promueven estas ideas. Un ejemplo es el libro *Not in Seoul but 'in soul'* publicado en 2015 y en el que la autora Kim Hang-sim insta a las madres a apoyar a sus hijos e hijas y a no presionarlos. Al hablar de la educación y las oportunidades, aconseja que no se centren en la idea tradicional centralista y con independencia de su región, busquen la mejor forma de criarlos. En el libro anima a eliminar esas ideas sobre Seúl como el lugar central de todo. Con ello, aunque no se hable directamente de las áreas

¹⁸ El Blog Korea by me: <https://koreabyme.com/korean-rural-tourism-four-unique-experiences-in-chungju/> es un ejemplo de estas comunidades en las que distintas personas publican sus artículos en un mismo blog, que normalmente tienen una temática común, cubriéndose así un espectro más amplio.

¹⁹ Blog The Soul of Seoul: <https://thesoulofseoul.net/>

Blog Chase the Skies: <https://chasetheskies.com/good-things-about-living-in-rural-korea/>

²⁰ Disponible en la plataforma Rakuten Viki.

²¹ Disponible en la plataforma de streaming Netflix.

rurales, si ayuda a tener una visión diferente sobre las posibilidades que se ofrecen en los distintos lugares, sin la necesidad de vivir en las ciudades.

Japón

Al igual que en Corea del Sur, es común encontrar blogs dedicados a enseñar la vida en las áreas rurales. Existen una gran cantidad de blogs personales de personas que viven en estas áreas y cuenta como es su vida, enseñan los entornos naturales y las distintas festividades. En este sentido, se diferencian dos tipos: los blogs de personas que viven en estas zonas de forma temporal, y personas que viven de forma indefinida. Del último tipo se han observado blogs de personas que no eran originarios de estos lugares, pero se han casado con un miembro de estos ‘pueblos rurales’.

También hay blogs de viajes centrados en Japón que muestran lugares diferentes a las clásicas guías de viaje. Los blogs Japan Travel o Jigsaw, son un buen ejemplo de ello. En el caso del Blog Jigsaw, pueden encontrarse entradas sobre festivales, eventos, sitios de interés o sobre la historia de distintas áreas de Japón, y entre ellas, zonas rurales. Además, cuenta con un recurso muy útil y visual mediante el que puedes buscar los artículos del blog a través de un mapa de Japón.²²

En el caso de Japón, si tenemos en cuenta la cultura entorno a las producciones de animación y anime, y la cantidad de temáticas existentes, no es sorprendente encontrar animes que muestren la vida en las áreas rurales. Algunos ejemplos son los animes *Sakura Quest* o *Zombie Land Saga*. En *Sakura Quest*, nos cuentan en tono cómico y de fantasía, la vida de una chica de una zona rural que tras ir a la ciudad y no encontrar trabajo, recibe una oferta para trabajar en un pequeño pueblo agrícola, llamado Manoyama²³, como su reina. Aunque se presente mediante un escenario de fantasía, puede verse claramente el fenómeno del J-turn reflejado en el personaje principal. También durante la serie pueden verse otros ejemplos de movilidad expuestos en este estudio. Por su parte, *Zombie Land Saga*, trata sobre un grupo de chicas que son devueltas a la vida para formar un grupo de *idols* del pop en la prefectura de Saga. Aunque se desarrolle también en un escenario de

²² Blog Jigsaw: <https://jigsaw-japan.com/map/>

Blog Japan Travel: <https://en.japantravel.com/hyogo/farm-to-table-in-ako/68009>

²³ Ciudad ficticia inspirada por varios pueblos rurales de Japón.

fantasía, refleja muy bien el drama de la despoblación de las zonas rurales en Japón y como se busca la revitalización mediante iniciativas locales.²⁴

5.3.2. Iniciativas de ocio para incentivar el flujo migratorio hacia estas zonas

Como hemos visto anteriormente, las posibilidades de ocio que ofrece la ciudad es una de las razones por la que la gente joven es más reticente a vivir en áreas rurales. Para combatir esto, se han llevado a cabo iniciativas culturales como festivales y exposiciones de arte para incentivar este flujo con las ciudades. Además, se aprovechan elementos que solo pueden encontrarse en estas áreas, ofreciendo experiencias diferentes y vendiendo esa ‘otredad’ dentro del mismo país. Otra de las iniciativas que se toman es el turismo rural, mediante el que los turistas pueden conocer distintos aspectos de la vida en las áreas rurales y vivirlos en primera persona. Hay diversos tipos de turismo rural, aunque pueden observarse entradas en blogs sobre estancias temporales que ofrecen vivir una experiencia completa.

Corea del Sur

El Ministerio de Agricultura, Alimentación y Asuntos Rurales de Corea del Sur, apoya proyectos e iniciativas como los festivales de diversas temáticas en los ‘pueblos rurales’. Estos festivales contribuyen al desarrollo y revitalización de estas áreas rurales (Kim, Han y Seo, 2020). Algunos ejemplos de estos festivales son el *Sansuyu Festival* en Gurye, el primer festival de las flores en Corea del Sur que se celebra al comienzo de la primavera; el *Cherry Blossom Festival* en Changwon (Gyeongsangnam-do), conocido como el mejor festival de primavera en Corea del Sur; el *Masc Dance Festival* en Andong, siendo el único festival del mundo dedicado a la cultura de las máscaras a nivel internacional; el *Bamboo Festival* en Damyang (Jeollanam-do), en el que se utiliza el bambú para diversas actividades y se muestra la cultura de esta villa situada en un bosque natural de bambú; o el *Cherry Festival* en Chungju, que se celebra en el mes de junio y en el que aprovechando

²⁴ Ambos animes pueden encontrarse en la plataforma Crunchyroll. <https://www.crunchyroll.com/es/>

que esta ciudad se caracteriza por sus cerezas, se realizan actividades mostrando el producto local.

Para que el turismo rural sea una herramienta que ayude al desarrollo de estas zonas, es importante la colaboración activa de las personas con una residencia permanente en estas zonas y llegar a un consenso sobre los procesos e iniciativas necesarias (Lee y Thomson, 2006). Existen diversas iniciativas de turismo rural sostenible en Corea del Sur, que además muestran como es la vida en estos lugares y permiten a los visitantes conocer más sobre la cultura tradicional coreana. La parte de ‘sostenible’ es importante para fomentar esa conservación de los espacios naturales y la tradición, con respeto por la naturaleza y evitando un turismo de masas que afecte a este sistema, ya que el turismo masivo en estas zonas no es el objetivo principal. Algunos ejemplos son la Yongin Korean Folk Village (용인한옥민속촌, Pueblo Folclórico coreano de Yongin) en Gyeonggi-do o la Naganeubseong Folk Village (순천낙안읍성, Pueblo Folclórico de Naganeubseong) en Jeollanam-do, entre otras.

Japón

En Japón, las organizaciones tanto a nivel local como nacional, desarrollan iniciativas de ocio como festivales o exposiciones de arte. Se aprovechan las instalaciones de los diferentes ‘pueblos rurales’ y sirven para dar a conocer estos lugares y a establecer conexiones entre las personas locales y las no locales (Dilley, Gkartzios y Odagiri, 2022). Es importante además que los locales tengan una buena visión de estos proyectos e incluso los apoyen activamente. En un estudio de Kei Yan Leung y Line Marie Throsen en 2022, se observa cómo, al contrario de lo que se pueda pensar, los granjeros pueden sentirse identificados con ciertos tipos de expresión artísticas. Así, se pueden llegar a consensos en los que tanto locales como no-locales aportan sus puntos de vista y ayuden a mejorar estas experiencias. Algunos ejemplos de festivales en zonas rurales de Japón son el *Neputa Festival* en Aomori, un festival de lámparas flotantes, el *Camellia Festival* en Hagi o el *Echigo-Tsumari Art Festival* en Japón.

Una de las claves para revitalizar las zonas rurales es asegurar un flujo de movilidad entre estas y las ciudades. Es ahí cuando el turismo juega un papel importante no solo por ese flujo de población, sino también de ingresos que sirven a su vez para

mejorar los servicios en estas zonas rurales. Además, el turismo rural y sostenible, se ha convertido en un factor considerable para la mejora de las áreas rurales. Se permite e incentiva ese flujo entre las personas del campo y las de las ciudades, a la vez que se pone en valor aquello que tienen para ofrecer estas zonas y el modo de vida rural. Sin embargo, según el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF), para que esta revitalización sea sostenible en el tiempo, debe seguir apuntándose a la migración permanente como objetivo principal (Dilley, Gkartzios y Odagiri, 2022).

Mientras tanto, al igual que en Corea del Sur, podemos encontrar la *Hido Folk Village* en Takayama como un ejemplo de turismo sostenible que nos acerca a las tradiciones de esa zona. Además, hay otras iniciativas de turismo sostenible consistentes en hacer rutas en las que se muestra el proceso por el que pasan los alimentos que consumimos y cómo viven las personas que contribuyen en esta gestión de los productos. En Japón, tenemos el tour *Farm-to-table* en Ako, prefectura de Hyogo, como un ejemplo de ello.

Otro ejemplo de villa rural en Japón es la *Saiko Iyashi no Sato Nenba*, que se encuentra en la falda del Monte Fuji. Esta villa se ha convertido en una muestra de la vida rural tradicional y se ofrecen actividades de artesanía y talleres textiles, de cerámica o incluso de cocina. La aldea conforma un museo y una forma de conservar y transmitir la tradición rural japonesa²⁵. Un dato importante para este estudio, es que esta aldea está en la prefectura de Yamanashi que, con 1610 pueblos considerados rurales, ha aumentado su flujo de migración interna (de -1449 en 2020 a 704 personas en 2022). Aunque no es una de las prefecturas con más pueblos rurales, podría tenerse en consideración por su situación geográfica rodeada de montes y montañas, y su cercanía con las prefecturas de Nagano (4721) y Gifu (3039).

5.4. Oportunidades laborales y nuevos modelos de negocio.

Las posibilidades de encontrar trabajo son una base fundamental para decidir la migración hacia un lugar en concreto. Las oportunidades que se ofrecen en los medios rurales son variadas y dependen de diversos factores. En este punto, nos vamos a centrar en aquellas oportunidades laborales que se centran en poner en valor la producción local y además

²⁵ Entrada del blog Japan Travel <https://en.japantravel.com/yamanashi/iyashi-no-sato-nenba-healing-village/18628>

incentivar el crecimiento económico de estos ‘pueblos rurales’ de forma sostenible. Tanto en Corea del Sur como en Japón, aunque tengan objetivos comunes, se aborda de forma diferente como veremos a continuación. También se debe aclarar que, aunque existan muchas más iniciativas de negocios y ejemplos, nos hemos centrado en esta tipología para poder simplificarlo, acorde al presente estudio.

5.4.1. Los negocios locales y la nueva agricultura sostenible en Corea del Sur

En Corea, se pueden encontrar pequeños negocios locales en los diferentes pueblos rurales, aprovechando su entorno y los recursos que ofrece cada zona de forma sostenible. De este modo, se pueden poner como ejemplo una tienda de té natural en Chungju llamada *Tea Forest*, en la que venden té de cultivación y elaboración propia y sostenible (Du, 2022). De este tipo de negocios también encontramos la casa del té de Hadong o los restaurantes locales de Damyang en Jeollanam-do, en los que se ofrecen platos con productos locales como el bambú (Ladner, 2020).

Sin embargo, lo que está incentivando el crecimiento económico de las zonas rurales de Corea de Sur y poniéndolas en valor, es el desarrollo de la agricultura. Se están llevando a cabo proyectos en los que se introducen las nuevas tecnologías para mejorar la agricultura y facilitarla, pero de forma sostenible (Kim, 2023), es decir, un tipo de agricultura en la que se respeta el medioambiente. Además, con los incentivos por parte del gobierno, los jóvenes ven una salida laboral y, con esta combinación con la tecnología, una posibilidad de emplear sus conocimientos técnicos y desarrollar su carrera profesional, entre otras (Lee y Choi, 2019).

Otras iniciativas observadas en las áreas rurales de Corea del Sur son las cooperativas agrarias, aunque estas tienen una larga historia y se ha visto cómo contribuyen a crear comunidad e incentivar la economía. Se pueden destacar la ‘Cooperativa *iCoop*’ o la ‘Cooperativa *Hansalim*’ (Brugger y Dávila, 2013), aunque más recientes puede encontrarse la iniciativa *Moyeora Ddaeng-Ddaeng-Ddaeng*, en Jeolla-do por la que se ofrece un servicio a la comunidad preparando comidas con productos locales a precios razonables (Min, 2019).

Los casos de Hansalim e iCoop

En Corea del Sur, en los años noventa comenzó el llamado ‘movimiento ecológico alternativo’ de forma paralela a la apertura comercial y el desarrollo económico que caracterizaron estos años. Así, este nuevo movimiento ecológico no solo estaba destinado a concienciar sobre la importancia del medioambiente y el respeto por la naturaleza, sino que conformaba un movimiento social, político y cultural que abarcaba diversos ámbitos. Con esta premisa, la conformación de este movimiento se hizo por parte de personas concienciadas con el ecologismo, así como granjeros y amas de casa, y por personas que defendían los valores democráticos. De este modo, se organizaban en cooperativas que recogían estos principios básicos, promovían las relaciones sociales y mejoraban sus condiciones de vida. Entre las organizaciones que surgieron durante esos años, destacamos la cooperativa Hansalim y la cooperativa iCoop, reconociendo su importancia y sabiendo que su actividad continua y sigue siendo influyente en la actualidad.

Por su parte, la cooperativa Hansalim, fue fundada en 1986 en Wonju, en la provincia de Gangwon. Más tarde, en 1989, se hizo público el Manifiesto Hansalim que contenía los principios básicos que se amparaban en esta iniciativa, entre ellos la producción agrícola orgánica, cooperativas de productores y consumidores o la defensa del *kwinong* (la vuelta a las comunidades rurales). Como parte del movimiento ecologista alternativo, no solo se centra en eliminar el uso de fertilizantes químicos, aditivos artificiales o pesticidas sino, además en respetar los ciclos naturales de la producción y fomentar el consumo de productos de temporada. Se encarga de poner de manifiesto una relación entre los productores y los consumidores, en sintonía con la naturaleza y el respeto por el medioambiente.

Debido al carácter del movimiento, el entorno en el que surge esta cooperativa y a los objetivos que persigue, uno de sus principios básicos es la democracia. Con esto, la política está fuertemente ligada a este movimiento y se ha convertido en uno de los actores políticos más relevantes para la creación de leyes y políticas que favorezcan la agricultura ecológica. Esta cooperativa aboga también por un comercio directo en el que se eliminan los intermediarios y las ganancias de los campesinos son acorde a su trabajo, a la vez que los precios son justos para los consumidores. Para que esto continúe siendo de este modo, es imprescindible que los miembros también se rijan según estas ideas y las promulguen.

El otro ejemplo es la cooperativa iCoop fundada en 1997 y formada por seis cooperativas locales en la provincia de Gyeonggi-do. Para 2011 ya contaba con unas 75

cooperativas repartidas por Corea del Sur y 129 mil miembros además de tiendas físicas, en línea y 68 oficinas regionales. También a partir de 2010, comenzó a ampliar su actividad hacia el mercado extranjero. En cuanto al principio organizativo de esta cooperativa está basado en la financiación de pequeñas iniciativas de negocio, las cuales tendrán que abonar los préstamos que se le hayan concedido. El principio democrático es otra de las bases de esta cooperativa, y por ello, el control de esta se hace por parte de sus miembros y la toma de decisiones es democrática.

Con respecto al tipo del consumo que se fomenta, es el denominado consumo responsable. Se basa en la idea de la responsabilidad de los consumidores para elegir los productos cuyo proceso productivo haya sido respetuoso con el medioambiente y con los derechos básicos de las personas implicadas. Es imperativo que los consumidores sean conscientes de la procedencia de los productos que consumen y no compren aquellos procedentes de la explotación de grupos vulnerables, de menores o de recursos naturales. De este modo, vemos que la función política de iCoop es muy grande y actúa como un agente político apoyando una producción más justa y, como se ha dicho, un consumo responsable. Así, se defiende y promueve la creación de políticas que favorezcan este tipo de producción y la concienciación de los consumidores en temas de respeto por el medioambiente y los derechos humanos fundamentales.

5.4.2. Las start-ups en el Japón rural

En este punto es importante aclarar que se expondrán algunos ejemplos, pero hay muchas más iniciativas de negocio en las áreas rurales de estas mismas características. Entre las iniciativas de nuevos negocios que se llevan a cabo en las áreas rurales de Japón, encontramos las que se centran en poner en valor la producción artesanal. De este modo, observamos algunos ejemplos como *Tono Brewing Company*, que es una destilería creada en 2018 por un grupo de J-turn y utilizan producción de agricultores locales. También tenemos el proyecto *Migaki Ichigo*, de producción de fresas por hidroponía y aunque la idea partió de un joven u-turn, colabora con otras empresas y en la actualidad vende sus productos tanto en Japón como en otros países. Esta iniciativa destaca por la introducción de nuevas tecnologías para mejorar y facilitar la producción, a la vez que se busca ser respetuoso con el entorno natural. Por su parte, el *Black Ship Coffee*, es un negocio creado por una pareja de I-turn que decidieron mudarse a Tono en 2017. Se especializaron

importación de café, favorecen el intercambio cultural y la venta de producción local también en el extranjero (Malo, 2020).

Otro ejemplo de nuevos modelos de negocio en las áreas rurales de Japón sería *Goma Dashi* en Saiki. La idea nace en 2004, de un grupo de mujeres de Saiki, en la prefectura de Oita, que buscaban hacer una actividad como grupo y deciden iniciar este proyecto. El *Goma Dashi* es una pasta de pescado, semillas de sésamo y diversos aderezos, y forma parte de la cocina tradicional. A partir de esta base, las cuatro mujeres que integran el proyecto crearon diferentes recetas usando distintos tipos de pescado. El proyecto fue creciendo y decidieron llamar a su producto ‘Aderezo Oyama’ (en la fuente consultada aparece como ‘Oyama Dressing’). Para 2019, tuvieron que aumentar su producción debido al éxito y la expansión de su negocio (Beyer, 2020).

6. Discusión de resultados y conclusiones

Este trabajo es una base preliminar para el análisis de la revitalización de las áreas rurales, mediante el estudio de la migración interna como fenómeno social y la identificación de las medidas tomadas por Japón y Corea del Sur para ello. Es imprescindible decir que este trabajo no es simplemente una comparativa de ambos países. Mediante la exposición de la situación en Japón y Corea del Sur, se pretende identificar los elementos que destacan en la revitalización rural. Se utiliza la comparativa de ambas situaciones para intentar conocer por qué se destacan estos dos países en el objetivo de la revitalización rural.

A través de este estudio se buscaba dar respuesta a dos preguntas planteadas y comprobar si las hipótesis propuestas eran correctas. La primera pregunta que trata sobre la consideración de la migración interna como un fenómeno social, es difícil de responder debido a la complejidad del propio concepto. Sin embargo, hay algunos elementos a lo largo del texto que pueden ayudarnos a considerarlo. Antes de todo, es importante aclarar que un fenómeno social está compuesto por ‘una serie de factores sociales ejercidos por unos actores sociales, que respondan a una crisis o situación que afecte a la sociedad’. Con esta breve conceptualización, observamos la situación de la migración interna hacia las áreas rurales para determinar si puede considerarse un fenómeno social.

En este sentido, la migración interna en Japón y Corea del Sur es llevada a cabo por la población del país para responder a unas demandas y necesidades, en un escenario de ‘crisis’ (cambios en la estructura social y familiar, problemas de salud derivados de la vida en las grandes ciudades...). Sin embargo, para realizar un mejor análisis, no podemos quedarnos con esta descripción de fenómeno social ya que deja al margen otros posibles factores y características. Por ello, es conveniente la comparación con otros fenómenos sociales de características similares en el marco de los países que se están analizando. Es aquí cuando encontramos la conceptualización del fenómeno del U-turn en Japón, acuñado por el Profesor Kuroda ante el flujo migratorio a comienzos de los años 60. Este fenómeno se caracteriza por la migración inversa, en la que los flujos de migración no son lineales, sino que los migrantes vuelven hacia sus pueblos de origen o van a otras zonas rurales desde las ciudades.

Aunque los porcentajes de migración difieren de la actualidad, se podría complementar con otros elementos que indican la particularidad de los sucesos actuales

y podrían marcarlo como fenómeno social. Los cambios estructurales, sociales y las nuevas dinámicas familiares han influenciado el desarrollo de las áreas rurales. Ante la crisis del deterioro y la despoblación de estas zonas, se han llevado a cabo diversas iniciativas para su revitalización por parte de agentes sociales, de los gobiernos locales y del gobierno central de ambos países. Entre las medidas que se han tomado destacan las políticas rurales, que en Corea del Sur se relacionan con lo que podríamos considerar otro fenómeno como sería el *Saemaul Undong*.

Aunque en este caso, hay varios matices que no permiten afirmar su condición como fenómeno social. Hay cierto debate sobre su naturaleza como movimiento social, ya que se dio en un contexto autoritario y no se originó en la base de la sociedad civil, sino que comenzó desde las élites. A pesar de esto, no se puede negar su influencia para las políticas actuales fruto del aprendizaje sobre las implicaciones en las áreas rurales y el diagnóstico de los efectos tanto positivos como negativos de este movimiento.

Por lo tanto, si nos referimos a la determinación de los flujos actuales como fenómeno social, aunque como hemos dicho, no puede afirmarse de forma inequívoca, sí se encuentran elementos que lo caracterizan como tal. Tanto el kwichon en Corea del Sur como los flujos migratorios identificados en Japón entre los años 2018 y 2022, presentan factores correspondientes con la definición de fenómeno social aportada en este estudio, y con los fenómenos migratorios anteriores.

Por otro lado, si hablamos de los datos expuestos en este estudio, el objetivo principal de los datos migratorios era contextualizar la situación actual de la migración interna en Corea del Sur y Japón. Además, se ofrece una visión de la división administrativa de la que se componen ambos países. A través de los datos ha podido verse en qué provincias o prefecturas hay más pueblos rurales y esto resulta de utilidad para analizar los puntos posteriores en los que se habla de los factores que influyen en la revitalización de estas áreas. Para la segunda pregunta de este estudio, se plantean precisamente estos factores que ejercen cierta influencia en la revitalización de las áreas rurales ayudando a incentivar esos flujos migratorios.

Para responder esta cuestión era necesario conocer si las políticas relativas a las áreas rurales, la población y sobre el sector terciario como es la agricultura, que se habían identificado previamente, eran el principal factor de revitalización rural. Así, mediante la consulta de diversas fuentes de datos, se pudo determinar que existen otros motivos para la migración hacia estas zonas, destacando algunos de ellos y desglosándolos en cuatro

apartados. En primer lugar, algunas de las acciones que analizamos son, como ya se ha expresado, las políticas y medidas que se toman por parte de los gobiernos. Aunque en cada país las políticas sean diferentes adecuándose a las necesidades de la población y el contexto, sí tienen puntos en común que nos permiten compararlas.

En ambos países se identifica el problema de la despoblación y la necesidad de recuperación económica; se deja clara la necesidad de cooperación entre los gobiernos locales, la sociedad civil y el gobierno nacional para lograr la correcta implementación de las políticas; se busca la mejora de las condiciones de vida en estas áreas; son importantes la estabilidad y la seguridad laboral, así como la conciliación familiar y se incentiva el empleo estable también para las mujeres que ejercen su actividad laboral en áreas rurales; se establece una base legal para la implementación de estas políticas de desarrollo; y se incentivan actividades de ocio y cultura como atractivo para la población más joven.

Aun con todas estas medidas, en este estudio se exponen otras acciones que se han tomado, y que evidencian la necesidad de una combinación de todas ellas para crear un efecto sobre la migración interna hacia áreas rurales. Otra de estas acciones está relacionada con la estructura familiar, y a diferencia de las políticas, esta se produce de forma indirecta. La forma en la que se estructuran las familias, el cambio de pensamiento, y la reinterpretación de valores tradicionales, ejercen influencia sobre la visión de la vida en las zonas consideradas rurales.

Así, en segundo lugar, identificamos a la familia, que es un elemento que conforma la base de la sociedad en Japón y Corea del Sur, tiene un papel importante en la migración hacia zonas rurales. A través de la información expuesta en este estudio, se puede argumentar que, aunque se han producido cambios considerables, la importancia de la familia continúa siendo una variable en el flujo migratorio hacia zonas rurales. También se observa que esta migración es principalmente por parte de personas jóvenes, siendo la familia uno de estos motivos.

Son varios los motivos por los que las familias deciden migrar hacia áreas rurales, pero los más destacados y que encontramos en común en ambos países son (entre otros) el contacto con la naturaleza o alejarse de los problemas generados por el estilo de vida de la ciudad tanto problemas de salud como mentales. También se destaca la oportunidad de desarrollar otras habilidades que no serías capaz de experimentar en la ciudad, conservar la tradición cultural y generar valores que sólo pueden adquirirse con el estilo

de vida de las áreas rurales. Más recientemente, se añade la posibilidad de educar a sus hijos en un entorno que los diferenciará de otros individuos y aportará un valor a su vida personal y profesional. En cuanto a la conceptualización y la visión de las áreas rurales, vemos similitudes en los términos *kwichon* y *furusato*. Con ellos se aporta una forma de entender las áreas rurales desde una perspectiva más sentimental y emocional, que apoya esa tradición cultural que ejerce como atractivo para la migración de estas familias.

En tercer lugar, la promoción de forma directa o indirecta de las áreas rurales y la vida en el campo, puede significar un aumento del flujo migratorio hacia estas zonas. En la actualidad y con el desarrollo de internet y las nuevas tecnologías, resulta más fácil publicitar cualquier iniciativa que se realice, y esto es lo que hacen los blogs personales, guías de viaje en línea, videos en YouTube en los que se habla de un pueblo en concreto o de una festividad, incluso las webs oficiales de estos lugares. Las series o películas también pueden promocionar un lugar, sea de forma intencionada o no, y pueden transmitir una imagen de este al público receptor.

Estas formas de propaganda, van acompañadas por festividades o actividades de ocio y cultura, respondiendo a las demandas de la población y sus necesidades en el momento de decidir migrar hacia un lugar determinado. Todo ello, no solo incentiva la migración sino también el turismo. El turismo que se persigue en las áreas rurales, debe ser sostenible y respetuoso con el medioambiente, y a la vez se debe garantizar la preservación de la naturaleza y las costumbres tradicionales de cada lugar. Este tipo de turismo, sirve para atraer a personas que estén interesadas en las áreas rurales, favorezcan el crecimiento económico, y con ello, ese flujo migratorio.

Por último, relacionado directamente con el desarrollo económico, otro factor importante es el empleo. En ambos países se llevan a cabo iniciativas diferentes, aunque a la vez pueden ser complementarias. En Corea del Sur se apuesta por las cooperativas agrícolas sostenibles, la introducción de nuevas tecnologías para mejorar el trabajo en el campo y promocionar el empleo joven. La Revolución Verde ejerció influencia para la creación de estas cooperativas agrícolas en Corea del Sur, coincidiendo además el contexto en el que se crearon con el *Saemaul Undong*.

En el caso de Japón, se han creado nuevos negocios tanto por locales como por distintos tipos de migrantes, que buscan reinventar la producción artesanal para adaptarla a los nuevos tiempos, pero conservándola. En ambos países encontramos en común esa búsqueda de adecuar lo tradicional con las nuevas tecnologías y mejorar la calidad de

vida de los trabajadores. También, se observa cómo en ambos casos se utiliza ‘lo rural’, ‘lo tradicional’ y ‘lo sostenible’ como una forma de añadir valor a sus productos y vender así ese sentimiento de belleza y nostalgia del que se ha hablado en este estudio.

Como respuesta a la segunda pregunta, vemos que efectivamente, la revitalización rural pasa por una serie de factores y medidas más allá de las políticas implementadas por los gobiernos. Aquí se exponen las que se han considerados más destacadas (o asumibles), pero como se ha visto en el estudio, hay muchos otros factores que se deben tener en cuenta para futuros estudios, como sería el acceso a la vivienda o los servicios de salud y educación. También, se han podido observar las similitudes entre ambos países, y aunque no puedan afirmarse sólo con este estudio, se hacen evidentes las razones por las que se les considera un ejemplo de revitalización rural.

Mediante este estudio, se ha evidenciado la importancia de las áreas rurales no sólo para el desarrollo económico de un país sino también social y estructural. Las áreas rurales son el sustento de todo un sistema que va más allá de esas áreas, ya que ejercen una gran influencia sobre el resto del país. La conservación de los espacios naturales, de la cultura y la tradición, y la mejora de la calidad de vida de la población son factores fundamentales para el desarrollo de un país, conservando sus propias características y su particularidad. Se destaca esa importancia de la población y su implicación en la revitalización de las áreas rurales, centrando su foco en la migración interna hacia zonas consideradas rurales.

Como se ha dicho al principio, este trabajo comprende un estudio básico, ya que falta información para elaborar un análisis en profundidad. Para poder realizar un diagnóstico de la situación, es necesario un estudio más amplio seguido de un plan de actuación y para ello, se debe hacer un estudio previo básico. Aunque por falta de medios este estudio está lejos de ser ese ‘estudio previo’, sí pretende ser una base para este. De acuerdo con esto, las líneas de investigación futuras se enfocarían en ampliar los aspectos presentados en este estudio y, si fuese posible, lo ideal sería un estudio de campo. Debido a la amplitud de este tema, hay muchas opciones de investigación desde estudios de caso de una región concreta (conociendo ya la información presentada), hasta el diagnóstico de algunos de los planes elaborados por los gobiernos de cada país.

7. Referencias bibliográficas

Artículos e informes

- Asahara, K., Momose, Y. y Murashima, S. (2002). Family caregiving of the elderly and Long-Term Care Insurance in rural Japan. *International Journal of Nursing Practice*, 8(3), 167-172.
- Bohórquez, L. C. y Ventura, S. G. (2009). Nueva ruralidad y desarrollo territorial. Una perspectiva desde los sujetos sociales. Veredas. *Revista del pensamiento sociológico*, (18), 145-167.
- Bonnal, P., Bosc, P. M., Díaz, J. M. y Losch, B. (2003). Multifuncionalidad de la agricultura” y “Nueva Ruralidad” ¿Reestructuración de las políticas públicas a la hora de la globalización? *Ponencia presentada en el Seminario Internacional El Mundo Rural: Transformaciones y Perspectivas a la luz de la Nueva Ruralidad. Universidad Javeriana, CLACSO, REDCAPA, Bogotá, octubre, 15-17.*
- Brugger, S. I. J. y Dávila, M. E. N. M. (2013). Las cooperativas agrícolas ecológicas como motor del desarrollo sustentable. Un estudio neo-institucionalista de las cooperativas coreanas Hansalim e Icoop en Corea del Sur.
- Coq H. D. y Asián C. R. (2002) “Estudio de la “Deseabilidad Social” en una investigación mediante encuestas a empresarios andaluces”. Universidad de Sevilla. Metodología de Encuestas, Vol 4, n. 2, pg. 214-215.
- Dilley, L., Gkartzios, M. y Odagiri, T. (2022). Developing Counterurbanisation: Making sense of rural mobility and governance in Japan. *Habitat International*, 125, 102595.
- Douglass, M. (2014). The Saemaul Undong in historical perspective and in the contemporary world. In *Learning from the South Korean Developmental Success* (pp. 136-171). Palgrave Macmillan, London.
- Guzmán, O. M. y Caballero, T. R. (2012). La definición de factores sociales en el marco de las investigaciones actuales. *Santiago*, (128), 336-350.

- Hong, J. Y., Park, S. y Yang, H. (2022). In Strongman We Trust: The Political Legacy of the New Village Movement in South Korea. *American Journal of Political Science*.
- Ji, Y. and Imai, H. (2022). Creative Revitalization in Rural Japan: Lessons from Ishinomaki. *Asian Studies*, 10(1), 211-240.
- Kim K., Han Y. and Seo H. (2020) The State of Rural Festivals and Improvement Measures to Use Them for Regional Vitalization. *Korea Rural Economic Institute (KREI)*. Recuperado de:
<https://www.krei.re.kr/eng/researchReportView.do?key=355&biblioId=527437&pageType=010101&searchCnd=all&searchKrd=&pageIndex=3>
- Kim S. Y. (2021). Is Saemaul Undong still a Means for Politics? Using Topic Modeling Based on LDA. *Journal of Saemaology*, 6, 59-94.
- Kim, T. y Lim J. (2016), Regional Policy in the Republic of Korea: Principles and Experiences.
- Kuroda, T. (1969). Demographic Aspects of Urbanization in Japan: The New Dimension of Internal Migration and Urbanization. *International Population Conference*, London, 4 2916-2921
- Lee, J. O. and Thomson, K. J. (2006). *The promotion of rural tourism in Korea and other East Asia countries: policies and implementation*.
- Lee S. H. and Choi W. (9 diciembre 2019). Policies on Returning to Farming and Rural Villages in Korea. FFTC Agricultural Policy Platform (FFTC-AP).
<https://ap.fftc.org.tw/article/1655>
- Lee, W. (2015), “Korea’s national territorial and regional development policies”,
<http://ecursos.segeplan.gob.gt/recursos/downloads/03.pdf>.
- Lee, Y. J. and Sugiura, H. (2018). Key Factors in Determining Internal Migration to Rural Areas and Its Promoting Measures? A Case Study of Hirosaki City, Aomori Prefecture. *Public Policy Review*, 14(1), 153-176.
- Leung, K. Y. y Thorsen, L. M. (2022). Experiencing art from a field of rice: How farmers relate to rural revitalisation and art at Japan's Echigo-Tsumari Art Festival. *Sociologia Ruralis*, 62(3), 611-631.

- Mobrand, E. (2012). Reverse Remittances: Internal Migration and Rural-to-Urban Remittances in Industrialising South Korea. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 38(3), 389–411. doi:10.1080/1369183x.2012.658544
- Morrison, L. R. (2013). Home of The Heart: The Modern Origins of Furusato. *ICU Comparative Culture*, 45(2), 1-27.
- Obikwelu, F. E. (2018). Challenges of Living in Rural Communities of Japan: I-Turners' Perspectives. *Mem. Fac. Agr. Kindai Univ*, 51, 24-33.
- Obikwelu, F. E., Ikegami, K. and Tsuruta, T. (2018). The roles of I-turn migrants in revitalizing rural communities: A case study of some selected rural areas in Kansai region. *Journal of Rural Problems*, 54(3), 125-132.
- Ohna T. and Liu J. (2017). Understanding the Learning Environment and the Educational Needs of Rural Toyota. Working group 2: I-turn, U-turn/ Education. Bridging the urban with the rural efforts made by rural areas of Toyota city, Aichi prefecture. Domestic fieldwork 2016.
- Park, B. G. (2008). Uneven development, inter-scalar tensions, and the politics of decentralization in South Korea. *International journal of urban and regional research*, 32(1), 40-59.
- Park, S. (2012). Analysis of Saemaul Undong: a Korean rural development programme in the 1970s. *Asia-Pacific Development Journal*, 16(2), 113-140.
- Saito, A. (2021). Recentralization of Tokyo: Contradiction and political struggle for regional policy in Japan. *International Journal of Japanese Sociology*, 30(1), 80-93.
- Sanz, M. M. (2020). Breve recorrido por el emprendimiento social en Japón: Del Japón pre-moderno hasta el Tōhoku post Fukushima. *Mirai. Estudios Japoneses*, (4), 75-85.
- Solomon, J. L. (2017). *The Stink of the Earth: Reorienting Discourses of Tsugaru, Furusato, and Place*. The University of Chicago.
- United Nations (marzo 2021). *UNDESA World Social Report 2021. Reconsidering Rural Development*.

<https://social.desa.un.org/publications/undesa-world-social-report-2021>

- Wiltshire, R. (1978): Return Migration to Lagging Regions: A Bibliographic Survey with Special Reference to North America and Europe. *Sci. Repts. Tohoku Univ.*, 7th. S er. (Geogr.)2, 8 87-99
- Wiltshire, R. and Abe, T. (1978): Reverse Migration in Japan: Some Evidence from the 1970 Census. *Sci. Repts. Tohoku Univ. 7M. Ser. (Geogr.)*, 28 353-370
- Wiltshire, R. (1979a): Research on Reverse Migration in Japan: (I) Reverse Migration and the Concept of "U-Turn". *ibid.*, 29 63-68
- Wiltshire, R. (1979b): Research on Reverse Migration in Japan: (II) Personnel Transfers. *ibid.*, 29 135-142
- Yang, H. (2019). Family Clans and Public Goods: Evidence from the New Village Beautification Project in South Korea. *Journal of Development Economics* 136: 34–50

OCDE

- OECD (2012), "Country profile: Korea: Territorial and institutional framework", in *Industrial Policy and Territorial Development: Lessons from Korea*, *OECD Publishing*, Paris, <https://doi.org/10.1787/9789264173897-2-en>.
- OECD (2012), *Industrial Policy and Territorial Development: Lessons from Korea*, Development Centre Studies, *OECD Publishing*, Paris, <https://dx.doi.org/10.1787/9789264173897-en>.
- OECD (2016), *OECD Territorial Reviews: Japan 2016*, *OECD Territorial Reviews*, *OECD Publishing*, Paris, <https://doi.org/10.1787/9789264250543-en>.
- OECD (2020), *Rural Well-being: Geography of Opportunities*, *OECD Rural Studies*, *OECD Publishing*, Paris, Country Note: Japan, <https://doi.org/10.1787/d25cef80-en>.
- OECD (2021), *Perspectives on Decentralisation and Rural-Urban Linkages in Korea*, *OECD Rural Studies*, *OECD Publishing*, Paris, <https://doi.org/10.1787/a3c685a7-en>.

- OECD (2022), Agricultural Policy Monitoring and Evaluation 2022: Reforming Agricultural Policies for Climate Change Mitigation, *OECD Publishing*, Paris, <https://doi.org/10.1787/7f4542bf-en>.

Libro

- Park, H. and Woo, H. (2020). Korean families yesterday and today. University of Michigan Press.
 - Tilland, B. (2020). Kwinong kwich'on kwihyang (Back to the Land) Discourse of Young South Korean Families: Exchanging “Hell Chosŏn” for Breathing Room (Yōyu). Korean Families Yesterday and Today 2020. Edited Hyunjoon Park and Hyeyoung Woo University of Michigan Press, 55(1), 207-216.

Blogs

- Beyer L. V. (17 febrero 2018). Hagi's Camellia Festival – A celebration of the rose of winter [Blog]. Jigsaw Japan. <https://jigsaw-japan.com/2018/02/17/hagis-camellia-festival-a-celebration-of-the-rose-of-winter/>
- Beyer L. V. (1 septiembre 2019). Hida Folk Village: Exploring Traditional Rural Life [Blog]. Jigsaw Japan. <https://jigsaw-japan.com/2019/09/01/hida-folk-village-exploring-traditional-rural-life/>
- Beyer L. V. (5 mayo 2020). Entrepreneurs On the Rise. Second Career Women in Regional Japan [Blog]. SavvyTokyo. <https://savvytokyo.com/entrepreneurs-on-the-rise/>
- Beyer L. V. (13 abril 2021). How Ken Mukai went from teaching high school science in his native California to brewing craft beer in the mountains of Kochi Prefecture [Blog]. Tokyo Weekender. <https://www.tokyoweekender.com/food-and-drink/mukai-craft-brewery/>

- Beyer L. V. (7 agosto 2021). Neputa vs. Nebuta: Aomori's Illuminated Festival Floats [Blog]. Jigsaw Japan. <https://jigsaw-japan.com/2021/08/07/neputa-vs-nebuta-aomoris-illuminated-festival-floats/>
- Bradley H. (2023). 6 Folk Villages in Korea You Can Visit [Blog]. The Soul of Seoul: Living and traveling in South Korea. <https://thesoulofseoul.net/folk-villages-korea/>
- Du D. (2022). What to do in Chungju: 4 Unique Rural Tourism Experiences [Blog]. Koreabyme. <https://koreabyme.com/korean-rural-tourism-four-unique-experiences-in-chungju/>
- Fay T. (29 octubre 2021). Farm to Table in Anko. An Abundance of Flavor [Blog]. Japan Travel. <https://en.japantravel.com/hyogo/farm-to-table-in-ako/68009>
- Ladner M. (23 junio 2020). Incredible Rural Destinations in South Korea [Blog]. Culture Trip. <https://theculturetrip.com/south-korea/articles/incredible-rural-destinations-in-south-korea/>
- Min H. M. (2019). Revitalizing rural economies in South Korea [Artículo]. Food Tank. <https://foodtank.com/news/2019/06/revitalizing-rural-economies-in-south-korea/>
- NONSAN (1 septiembre 2022). Young Koreans are moving to the countryside to farm [Artículo]. The Economist. <https://www.economist.com/asia/2022/09/01/young-koreans-are-moving-to-the-countryside-to-farm>
- Kim, M. (8 abril 2023). Vertical Smart Farms to Transform Agricultural Promotion Zones in Korea [Artículo]. *Breeze in Busan*. <https://breezeinflow.com/vertical-smart-farms-to-transform-agricultural-promotion-zones/>

Datos migratorios

- Portal site of Official Statistics of Japan. Number of Intra-prefectural Migrants, In-migrants from Other Prefectures and Out-migrants to Other Prefectures by Sex for Japan, Prefectures, Tokyo Area, Nagoya Area, Osaka Area and 21 Major Cities (All nationalities, Japanese and Foreigners), Report on Internal Migration in Japan in 2020, 2021, 2022.

<https://www.e-stat.go.jp/en/stat-search/files?page=1&layout=datalist&toukei=00200523&tstat=000000070001&cycle=7&tclass1=000001148746&tclass2val=0>

- Portal site of Official Statistics of Japan. (2020). (1) Number of Rural Communities by Required Time to Reach Closest DID (Densely Inhabited District), Census of Agriculture and Forestry.

<https://www.e-stat.go.jp/en/stat-search/files?page=1&layout=datalist&toukei=00500209&tstat=000001032920&cycle=7&year=20200&month=0&tclass1=000001147146&tclass2=000001163067&tclass3val=0>

- Statistics Korea. Population and Household, Internal Migration Statistics in 2018, 2019, 2020, 2021, 2022.

<https://kostat.go.kr/board.es?mid=a20108040000&bid=11744>

- Statistics Korea. (2020). Results of the 2020 Census of Agriculture, Forestry and Fisheries (Rural Community).

https://kostat.go.kr/board.es?mid=a20102050000&bid=11711&act=view&list_no=417898

Otras referencias bibliográficas

- A/RES/70/1 - Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development. E/2009/29-E/CN.17/2009/19 - Report on the 17th session of CSD. Recuperado de:
<https://sustainabledevelopment.un.org/topics/ruraldevelopment/decisions>
- Cueto J. C. (23 septiembre 2022). Kwichon: el fenómeno por el que cientos de miles de personas en Corea del Sur se están mudando al campo, *BBC News Mundo*. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-62902896>
- Enciclopedia Online (23 mayo 2019). Zona rural y zona urbana. Recuperado de:
<https://enciclopediaonline.com/es/zona-rural-y-zona-urbana/>
- Institute for Basic Science (IBS). Living in Korea. *Administrative Divisions*. https://centers.ibs.re.kr/html/living_en/overview/welcome.html
- Japonismo (1 junio 2023). Todofuken o la Organización Territorial y Administrativa de Japón. https://japonismo.com/blog/todofuken-o-la-organizacion-territorial-y-administrativa-de-japon?utm_content=cmp-true